Guía del usuario

1ª Edición

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA MOBILE PHONES Ltd, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto DTE-1 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección
http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/

Copyright © Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia y Nokia Connecting People son marcas registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

1ª Edición

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En esta guía encontrará información más detallada.

No encienda la tarjeta de radio donde el uso de equipos inalámbricos esté prohibido, o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

La precaución en la carretera es lo principal

No utilice la tarjeta de radio mientras conduce.

Interferencias

Todas las tarjetas de radio pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.

Apague la tarjeta de radio en los hospitales

Siga todas las normativas existentes. Apague la tarjeta de radio cuando se encuentre cerca de un aparato médico.

Apague la tarjeta de radio en los aviones

El uso de dispositivos sin cables puede causar interferencias en los aviones.

Apague la tarjeta de radio en las gasolineras

No utilice la tarjeta de radio en áreas de servicio. No la utilice cerca de combustible o de productos químicos.

Apague la tarjeta de radio cerca de materiales explosivos

No utilice la tarjeta de radio en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.

Utilícela razonablemente

Utilice la tarjeta de radio sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.

Servicio técnico cualificado

Únicamente debe reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.

Accesorios

Utilice únicamente accesorios aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.

Resistencia al agua

Su tarjeta de radio no es resistente al agua. Manténgala seca.

Copias de seguridad

Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Conexión con otros dispositivos

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea esta guía para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

Servicios de red

La tarjeta de radio descrita en esta guía está aprobada para su uso en las redes EGSM 900 y GSM 1800.

La función de dos bandas depende de la red. Consulte con su operador de servicio local si es posible contratar y utilizar esta función.

Algunas funciones incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales que debe contratar con su operador de telefonía móvil. Para disponer de los servicios de red, antes debe contratarlos con su operador y obtener las instrucciones necesarias para su uso.

Nota: Es posible que algunas redes GSM no admitan todos los caracteres o servicios que dependan del idioma.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Contenido

Introducción 7

Comunicación de datos y fax 8
Acerca de la transmisión de datos 8
Servicio general de radio por paquetes (GPRS) 9
Datos de circuitos conmutados de alta velocidad (HSCSD) 10
Red de área local inalámbrica (WLAN). 11
Antenas 14

Instalación 15

Instalación del software del Nokia D211 15
Desinstalación del software del Nokia D211 17

Inicio 19

Conexión a una red 19
Finalización de las conexiones de red 23
Extracción de la tarjeta de radio. 23

Funciones del Nokia D211 24

Ventana Administrador y Control. 24
Página Perfiles 25
Página Ajustes 33
Página Herramientas. 39
Página Administrador 41
Seguridad WEP 43

Nokia Short Messaging 48

Mensajes de texto 49
Mensajes con imágenes 51
Contactos. 53
Chat 54

Solución de problemas 56

Instalación 56
Red 57
Recursos. 57
Hardware 57

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Cuidado y mantenimiento **59**
Importante información sobre seguridad **60**
Glosario **63**
Índice **67**

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Introducción

El Nokia D211 es una tarjeta de radio multimodo que combina el Servicio general de radio por paquetes (GPRS), los Datos de alta velocidad GSM (HSCSD) y la Red de área local inalámbrica (WLAN).

Con el Nokia D211 puede enviar y recibir correo electrónico, mensajes de texto, archivos de datos y fax, así como acceder a Internet. Tenga en cuenta que con el Nokia D211 no puede realizar o recibir llamadas de voz.

El Nokia D211 funciona en las redes GSM 900/1800 y en las WLAN compatibles con la norma IEEE 802.11b. Se conecta con equipos portátiles compatibles y con otros dispositivos mediante una ranura de tarjeta para PC de tipo II o III. El Nokia D211 está equipado con un lector de tarjetas inteligentes integrado: Las claves WEP (Wired Equivalent Privacy, protección equivalente conectada) y los perfiles de red personales que facilitan la movilidad entre redes, pueden guardarse en una tarjeta inteligente.

Sistemas operativos compatibles: Windows 98 Segunda edición, Windows Millennium Edition, Windows 2000 y Windows XP. Si desea obtener información acerca de otros sistemas operativos y actualizaciones de software compatibles, consulte la página Web de Nokia en www.club.nokia.com.

¡Importante!

Aviso: No utilice la tarjeta de radio donde el uso de dispositivos inalámbricos esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro. Tenga en cuenta que la tarjeta de radio puede ocasionar interferencias parecidas a las que produce cualquier dispositivo celular (por ejemplo, un teléfono móvil) y no debe usarse en aquellas áreas en las que el uso de este tipo de dispositivos esté prohibido.

Aviso: Cuando mueva el equipo tenga cuidado de no dañar el extremo que sobresale de la tarjeta de radio insertada.

Aviso: El uso del Nokia D211 en algunos países o regiones puede ser ilegal. Consulte a las autoridades locales sobre la normativa relativa al uso del Nokia D211.

Nota: La tarjeta de radio no encripta por defecto los datos transmitidos.

Aviso: Utilice únicamente los accesorios aprobados por el fabricante de la tarjeta de radio para este modelo determinado de tarjeta de radio. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía de la tarjeta de radio, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Comunicación de datos y fax

El Nokia D211 proporciona las funciones de un módem inalámbrico. Para poder conectarse a un equipo remoto, enviar y recibir archivos, correo electrónico y faxes así como para acceder a Internet, debe tener en cuenta los siguientes puntos:

- Debe tener instalado en el equipo el software de comunicación de datos y fax adecuado. Puede utilizar el Nokia D211 con la gama de aplicaciones comercialmente disponibles de comunicación de datos y fax compatibles con Windows 98 Segunda edición, Windows Me, Windows 2000 y Windows XP, como Acceso telefónico a redes e HyperTerminal.
- Las aplicaciones de comunicación de datos y fax deben estar correctamente configuradas para su uso con el Nokia D211, de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en la documentación de dichas aplicaciones y el equipo compatible. No olvide seleccionar el Nokia D211 como módem en cada aplicación.
- Las funciones de transferencia de datos y fax dependen de las aplicaciones que haya elegido y no sólo del equipo del Nokia D211. Si desea obtener información sobre el uso de una aplicación, consulte la documentación de dicha aplicación.
- Debe contratar los servicios de datos y fax correspondientes a través de su proveedor de servicios u operador de red. Póngase en contacto con el proveedor de servicios para obtener información sobre la disponibilidad y detalles de los servicios de su red local. Para acceder a Internet es preciso contratar el servicio de datos y obtener un punto de acceso a Internet a través de su proveedor de servicios.

El Nokia D211 también se puede controlar mediante comandos AT. Si desea obtener más información, consulte la guía *Developer Manual for Nokia D211*, que podrá encontrar en la página www.forum.nokia.com.

Acerca de la transmisión de datos

El Nokia D211 utiliza las funciones de transmisión de datos de las redes WLAN y GSM para, por ejemplo, enviar y recibir datos, navegar por Internet, enviar mensajes cortos y correo electrónico, así como para establecer conexiones con otros equipos.

Las conexiones de datos se pueden realizar desde la mayoría de las ubicaciones en las que funciona la tarjeta de radio. No obstante, se recomienda trasladar la tarjeta de radio a una ubicación en la que se obtenga la señal de red más potente posible. Cuando la señal sea potente, la transmisión de datos será eficaz.

Los siguientes factores pueden perjudicar las conexiones inalámbricas:

Ruido: los electrodomésticos y aparatos electrónicos pueden causar interferencias radioeléctricas. Por otra parte, en las zonas donde el uso de tarjetas de radio esté muy extendido, otras tarjetas de radio pueden perjudicar la conexión.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Movilidad: a medida que el usuario de la tarjeta de radio se desplaza de un área de cobertura de punto de acceso de WLAN o célula de red GSM a otra, la potencia de la señal del canal disminuye. Como consecuencia, la red puede pasar al usuario a una frecuencia y área de cobertura donde la señal es más potente. Debido a las variaciones en la densidad del tráfico de red, la movilidad también puede producirse cuando el usuario permanece inmóvil. Este tipo de movilidad puede ocasionar un ligero retraso en la transmisión.

Descargas electrostáticas: la descarga de electricidad estática de un dedo o de un conductor puede dar lugar al funcionamiento erróneo de los dispositivos eléctricos. La descarga puede ocasionar el funcionamiento inestable del software. Las conexiones de red pueden volverse poco fiables, los datos se pueden alterar y se puede interrumpir la transmisión. En este caso, finalice la conexión existente, en caso de que haya, detenga la tarjeta de radio y extráigala de la ranura de tarjeta para PC. A continuación, vuelva a insertar la tarjeta de radio en la ranura de tarjeta para PC e intente conectarse de nuevo.

Puntos muertos y caídas: los puntos muertos son zonas en las que no se pueden recibir señales de radio. Las caídas se producen cuando el usuario de la tarjeta de radio atraviesa una zona en la que la señal de radio se bloquea o reduce debido a accidentes geográficos u obstáculos estructurales, como muros de hormigón.

Señal defectuosa: la distancia y los obstáculos pueden ocasionar desfases en las señales. También pueden dan lugar a señales reflejadas. Ambas situaciones tienen como resultado la pérdida de intensidad de la señal.

Intensidad insuficiente de la señal: ya sea debido a la distancia o a los obstáculos, la potencia de la señal de radio de un punto de acceso de WLAN o de una ubicación de célula de GSM puede no ser lo suficientemente intensa o estable como para proporcionar una conexión fiable que permita la comunicación. Por lo tanto, para garantizar la mejor comunicación posible, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- La conexión de datos funciona mejor si la tarjeta de radio está en una posición fija. No se recomienda tratar de iniciar la comunicación de datos inalámbrica mientras se viaja en un vehículo. La transmisión de fax se ve afectada con más facilidad que la transmisión de datos o de mensajes de texto.
- No coloque la tarjeta de radio sobre una superficie metálica.

Servicio general de radio por paquetes (GPRS)

GPRS es una tecnología de datos por paquetes en la que la información se envía en pequeñas ráfagas de datos a través de una red de móviles. La ventaja de enviar datos por paquetes consiste en que la red únicamente está ocupada cuando se envían o reciben datos. En sentido estricto, GPRS es un portador de datos que permite el acceso inalámbrico a redes de datos como Internet. Las aplicaciones que utilizan GPRS son la mensajería SMS y el acceso telefónico GPRS (por ejemplo, Internet y el correo electrónico).

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Antes de poder utilizar la tecnología GPRS:

- Debe contratar el servicio GPRS.

  Para obtener información sobre la disponibilidad y contratación del servicio GPRS, póngase en contacto con su proveedor de servicios u operador de red.

- Debe guardar los ajustes de GPRS de las aplicaciones utilizadas en GPRS.

  Consulte "Mensajes" en la página 36 para configurar los ajustes de los mensajes de texto.

  Consulte también "Creación de nuevos perfiles" en la página 26 y "Comunicación de datos y fax" en la página 8.

Consulte el documento *Seguridad de los datos* del CD-ROM Nokia D211 para obtener información sobre temas de seguridad.

Tarifas de GPRS y las aplicaciones

Tanto la conexión GPRS activa como las aplicaciones utilizadas en GPRS, por ejemplo, el envío y recepción de datos y mensajes de texto, están sujetas a unas tarifas. Si desea obtener más información sobre las tarifas, póngase en contacto con su proveedor de servicios u operador de red.

Datos de circuitos conmutados de alta velocidad (HSCSD)

El Nokia D211 permite utilizar los servicios de datos de alta velocidad GSM (HSCSD). La velocidad estándar de transmisión de datos GSM es de 9,6 Kbps, pero la tecnología HSCSD permite velocidades de transmisión de datos mayores, consiguiendo, por ejemplo, que la descarga de archivos grandes sea más rápida y cómoda.

La tecnología HSCSD se basa en el uso de varios intervalos de tiempo a la vez. Dependiendo de la red, la velocidad de transmisión de datos en un único intervalo de tiempo es de 9,6 o 14,4 Kbps. Cuando se envía y recibe un correo electrónico, la velocidad de transmisión de datos de 14,4 Kbps puede duplicarse hasta 28,8 Kbps; en las conexiones de Internet, se puede conseguir una velocidad de descarga de hasta 43,2 Kbps si ésta es compatible con el equipo del operador de red y del proveedor de servicios de Internet.

Para utilizar los servicios de datos de alta velocidad GSM es preciso que la red sea compatible con la tecnología HSCSD y que haya contratado previamente este servicio. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios u operador de red.

Consulte también "Comunicación de datos y fax" en la página 8.

Consulte el documento *Seguridad de los datos* del CD-ROM Nokia D211 para obtener información sobre temas de seguridad.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Red de área local inalámbrica (WLAN)

La tarjeta de radio que se describe en este documento está aprobado para su utilización en una red de área local inalámbrica (WLAN).

Aviso: Este equipo funciona a 2,4 - 2,4835 GHz. Tenga en cuenta que, en Francia, el uso de este equipo sólo está permitido en una banda de frecuencia de 2,445 - 2,4835 GHz (canales 10, 11, 12 y 13).

El Nokia D211 es compatible con las siguientes funciones de WLAN:

- Norma IEEE 802.11b
- Velocidades de datos de 1, 2, 5,5 y 11 Mbps
- Funcionamiento a una frecuencia de 2,4 GHz que utiliza tecnología de radio de Espectro directo de distribución de secuencias (DSSS, Direct Sequence Spread Spectrum)
- Encriptación de datos WEP (Wired Equivalent Privacy, protección equivalente conectada) con claves de hasta 152 bits

La tarjeta Nokia D211 le permite conectar equipos portátiles, dispositivos portátiles, equipos de escritorio y otros dispositivos compatibles con una ranura de tarjeta para PC de tipo II y III de forma inalámbrica a una red de área local de cable mediante un punto de acceso de WLAN. En lugar de cables, se utilizan las ondas de radio para transmitir y recibir datos por el aire.

Si traslada el equipo a otra ubicación dentro de la red WLAN pero fuera del intervalo del punto de acceso de WLAN, las funciones de movilidad pueden conectar automáticamente el equipo a otro punto de acceso que pertenezca a la misma red. Mientras que se encuentre dentro de un intervalo de puntos de acceso que pertenezcan a la misma red, el equipo puede permanecer conectado a la misma.

El Nokia D211 permite diferentes tipos de comunicación en una WLAN. Hay dos modos de funcionamiento disponibles: *infraestructura* y *ad hoc*.

Infraestructura

El modo de funcionamiento de infraestructura permite dos tipos de comunicación:

- Las estaciones inalámbricas se comunican entre sí a través de un punto de acceso de WLAN.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

- Las estaciones inalámbricas se comunican con una estación LAN de cable a través de un punto de acceso de WLAN.

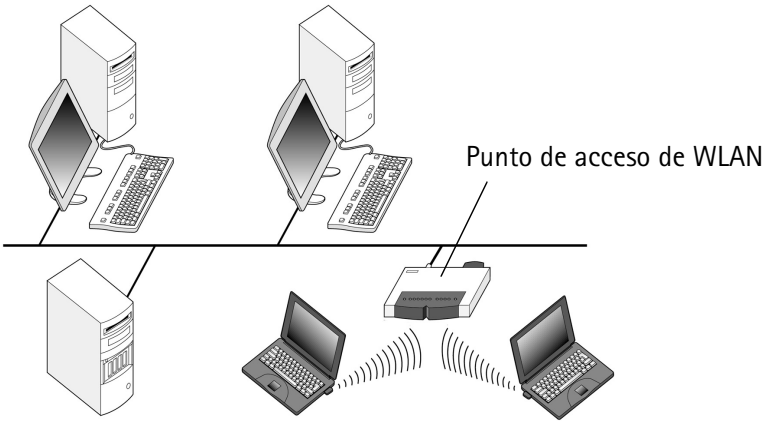


Figura 1 – Red de infraestructura

La ventaja del modo de funcionamiento de infraestructura es que puede tener más control sobre las conexiones de red porque éstas pasan por un punto de acceso. Una estación inalámbrica puede acceder a los servicios disponibles para una LAN de cable normal: por ejemplo, a la base de datos de la empresa, al correo electrónico, a Internet y a otros recursos de red.

Ad hoc

En el modo de funcionamiento ad hoc, las estaciones inalámbricas envían y reciben datos directamente entre sí y no necesitan un punto de acceso. Sólo tiene que insertar la tarjeta de radio en las estaciones, establecer las configuraciones necesarias e iniciar la comunicación. La configuración de la red ad hoc es sencilla, pero la comunicación está limitada a las estaciones que están dentro de un intervalo. Mientras que las estaciones estén dentro de un intervalo podrá, por ejemplo, compartir e intercambiar archivos.

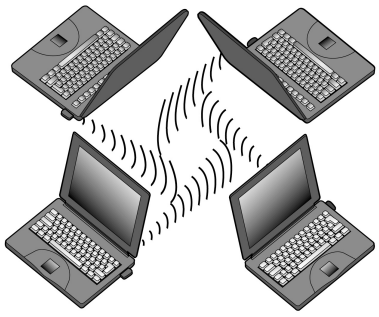


Figura 2 – Red ad hoc

Consulte "Configuración y conexión a redes ad hoc" en la página 22 para obtener más información sobre la configuración de una red ad hoc.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Servicios SIM

Servicios SIM es un servicio que le permite el acceso a Internet a través de la red pública del proveedor de servicios u operador de red. Por ejemplo, el proveedor de servicios puede ofrecerle la posibilidad de comprobar los datos de la intranet de su empresa, enviar y recibir correo electrónico, y guardar documentos. Los servicios SIM suelen estar disponibles en lugares públicos como hoteles, aeropuertos, estaciones de tren, centros de negocios y empresas.

Nota: Para aprovechar las ventajas de los servicios SIM, debe suscribirse a ellos a través del proveedor de servicios u operador de red y obtener instrucciones para su uso.

La tarjeta SIM se utiliza como medio de identificación del usuario: los datos guardados en la tarjeta SIM se leen y, si son correctos, se permite la conexión a Internet y a las intranets. El proveedor de servicios o el operador de red proporcionan la tarjeta SIM.

Los datos contables, por ejemplo, el tiempo de acceso utilizado o los datos transferidos, pasarán de la red al proveedor de servicios para facturación. El registro de datos contables se inicia cuando se autentica la estación inalámbrica y se da por finalizado cuando se desconecta.

Nota: La factura real por servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Seguridad en WLAN

Los temas de seguridad deben ser siempre tomados en cuenta para obtener una transmisión segura de datos en las redes LAN de cable e inalámbrica. En los sistemas actuales inalámbricos, por ejemplo, los puntos de acceso de WLAN tienen que autenticar las estaciones inalámbricas para evitar el acceso no autorizado a la red. La autenticación es un servicio que confirma la identidad de una entidad, como un usuario o un equipo, o confirma el origen del mensaje transmitido.

El Nokia D211 es compatible con el protocolo de protección equivalente conectada (WEP), que ofrece una protección básica en WLAN. El protocolo WEP utiliza el algoritmo RC4 con una clave secreta de hasta 152 bits, que encripta los datos antes de su transmisión por las ondas de radio. Las estaciones inalámbricas de una WLAN que deseen comunicarse mediante WEP deben tener la misma clave WEP.

El Nokia D211 es también compatible con los principales clientes de Red privada virtual (VPN) a través de GPRS y WLAN. Se recomienda el uso de VPN para un acceso a red más seguro.

El Nokia D211 está equipado con un lector de tarjetas inteligentes integrado. Las tarjetas inteligentes y los lectores de tarjetas inteligentes proporcionan una herramienta para la administración de la autenticación segura de usuario en una WLAN. Las tarjetas SIM también proporcionan a los usuarios un modo fácil de llevar consigo un dispositivo de autenticación. Los usuarios pueden almacenar

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

información importante en las tarjetas SIM, por ejemplo, claves WEP y perfiles de red.

El lector de tarjetas inteligentes lee datos almacenados en el procesador del equipo y los envía a la red para que los procese. La tarjeta SIM está protegida con un código PIN; para acceder al contenido de la tarjeta SIM, debe escribir el código PIN correcto.

Precaución: Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.

Consulte el documento *Seguridad de los datos* del CD-ROM del producto para obtener información sobre temas de seguridad.

Antenas

El Nokia D211 tiene antenas integradas en el interior de una caja de extensión. En este documento, *antena* se refiere a la caja de extensión y a las antenas que contiene.

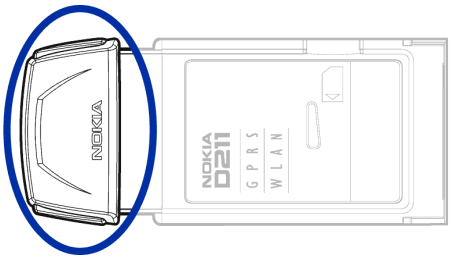


Figura 3 – Caja de extensión del Nokia D211

Al conectarse a una red WLAN, asegúrese de que la antena está dirigida hacia el punto de acceso de WLAN y situada en un área abierta. No cubra la antena.

Utilice únicamente la antena suministrada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar la tarjeta de radio y pueden constituir una violación de las normativas sobre dispositivos de radiofrecuencia.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Instalación

Existen algunas pequeñas diferencias en el proceso de instalación entre los diferentes sistemas operativos de Windows. Si la instalación difiere de los pasos descritos a continuación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

El software de la tarjeta de radio Nokia D211 requiere 20 MB de espacio libre en disco.

Instalación del software del Nokia D211

Nota: No inserte la tarjeta de radio en el equipo hasta que el programa de instalación se lo indique.

1. Salga de todos los programas de Windows. Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM del equipo.

   Si el CD-ROM no se inicia automáticamente, vaya a la unidad de CD-ROM (unidad D, por ejemplo) y haga doble clic en **Start.exe**.
2. Seleccione el idioma del CD-ROM y el programa de instalación y, a continuación, lea y acepte el contrato de licencia de Nokia. Si no acepta el contrato de licencia, no podrá utilizar el CD-ROM.
3. Se abrirá la pantalla principal del CD-ROM. Haga clic en **Instalar** para iniciar la instalación.
4. Se abrirá la página Bienvenido del asistente para la instalación. Haga clic en **Siguiente** para continuar.
5. Lea y acepte el contrato de licencia de Nokia. Si no acepta el contrato de licencia, no podrá utilizar el software y el proceso de instalación se interrumpirá. Haga clic en **Acepto** para aceptar el contrato de licencia.
6. Seleccione la carpeta de destino para el software. La carpeta predeterminada es C:\Archivos de programa\Nokia\Nokia D211. Si desea instalar el software en otra unidad o carpeta, haga clic en **Examinar**. Cuando haya seleccionado la carpeta de destino correcta, haga clic en **Siguiente**.

   Nota: No puede instalar el software del Nokia D211 en una unidad de red.
7. Seleccione el tipo de instalación que desee. La opción *Administrador* es sólo para los administradores del sistema. *Personalizada* permite seleccionar los componentes de software individuales que se van a instalar y se recomienda para los usuarios expertos. *Típica* instala los componentes de software más comunes. Se recomienda esta opción para la mayoría de los usuarios. Cuando haya seleccionado el tipo de instalación deseada, haga clic en **Siguiente**.
8. Compruebe los ajustes de instalación. Para aceptarlos, haga clic en **Siguiente**. Para cambiar los ajustes, haga clic en **Atrás**, realice los cambios y, a

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

continuación, haga clic en **Siguiente**. El programa de instalación comienza a copiar los archivos.

9 Cuando el programa de instalación le indique que inserte la tarjeta de radio, insértela en la ranura de tarjeta para PC tal y como se muestra en la Figura 4. Tenga en cuenta que la tarjeta de radio no se inserta totalmente en la ranura de tarjeta para PC y que existe un hueco entre la caja de extensión que sobresale y el equipo. Inserte la tarjeta suavemente.

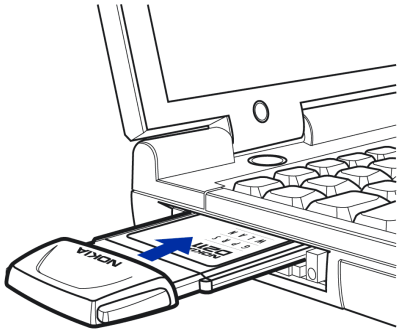


Figura 4 – Insertar la tarjeta de radio

En el sistema operativo Windows 2000, se le informará de que no se ha encontrado ninguna firma digital. Haga clic en **Sí** en cada cuadro de diálogo para continuar con la instalación.

En Windows XP, el sistema operativo abrirá los asistentes para hardware nuevo encontrado. En cada uno de los asistentes, seleccione en primer lugar **Instalar automáticamente el software** y, a continuación, **Continuar de todas maneras** para continuar con la instalación.

10 La página Finalización le indicará cuándo finaliza la instalación. Extraiga el CD-ROM de la unidad de CD-ROM y haga clic en **Finalizar**. Puede que tenga que reiniciar el equipo.

11 Un cuadro de diálogo le preguntará si desea crear un perfil de red ahora. No olvide que puede crear y modificar sus propios perfiles de red en cualquier momento. Si no desea crear un perfil, haga clic en **No** y finalizará el proceso de instalación. Si desea crear un perfil, haga clic en **Sí** y aparecerá la ventana Bienvenido del asistente de perfiles. Consulte "Creación de nuevos perfiles" en la página 26 para obtener más información.

Nota: Si desea que otras aplicaciones utilicen el lector de tarjetas inteligentes del Nokia D211, tendrá que instalar en el equipo por separado un controlador de tarjeta inteligente compatible con PC/SC (Equipo Personal/Tarjeta inteligente). Instale el controlador de tarjeta inteligente sólo si desea utilizar otras aplicaciones o tipos especiales de tarjetas inteligentes con el lector de tarjetas inteligentes del Nokia D211. Para instalar el controlador, seleccione *Personalizada* como tipo de instalación (consulte el paso 7 anterior) y seleccione el componente *Controlador de tarjeta inteligente PC/SC*. En los sistemas operativos Windows 98 y Me debe tener instalado Microsoft Smart Card Base Components 1.0 o posterior.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Modificación de la instalación

Puede modificar la instalación del Nokia D211, por ejemplo, si añade o elimina componentes.

1 Salga de todos los programas de Windows. Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM del equipo.

Si el CD-ROM no se inicia automáticamente, vaya a la unidad de CD-ROM (unidad D, por ejemplo) y haga doble clic en **Start.exe**.

2 Seleccione el idioma del CD-ROM y el programa de instalación y, a continuación, lea y acepte el contrato de licencia de Nokia. Si no acepta el contrato de licencia, no podrá utilizar el CD-ROM.

3 Se abrirá la pantalla principal del CD-ROM. Haga clic en **Instalar** para iniciar la instalación.

4 Cuando se abra la página Bienvenido del programa de mantenimiento de la instalación, seleccione entre las opciones siguientes:

Modificar: puede instalar nuevos componentes o quitar los ya existentes.

Actualizar: puede actualizar los componentes instalados y los perfiles de red.

Desinstalar: puede quitar los archivos y los controladores de programa del Nokia D211 de su equipo.

Cuando haya seleccionado la opción, haga clic en **Siguiente**.

5 Se abrirá el asistente seleccionado. Realice los cambios y haga clic en **Siguiente** para continuar.

6 Compruebe los ajustes. Para aceptarlos, haga clic en **Siguiente**. Para cambiar los ajustes, haga clic en **Atrás**, realice los cambios y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.

7 Se iniciará la modificación. La página Finalización le indicará cuándo finaliza la modificación. Haga clic en **Finalizar**.

Desinstalación del software del Nokia D211

Precaución: Antes de iniciar la desinstalación del software del Nokia D211, tendrá que detener primero la tarjeta de radio y luego extraerla de la ranura de tarjeta para PC del equipo. Consulte "Extracción de la tarjeta de radio" en la página 23 para obtener más información.

Cierre todos los cuadros de diálogo de la interfaz de usuario antes de desinstalar el Nokia D211.

Para desinstalar el software del Nokia D211:

1 Desde el menú **Inicio** , seleccione **Configuración** y, a continuación, haga clic en **Panel de control**. Haga clic en **Agregar o quitar programas**.

2 De la lista de programas, seleccione **Nokia D211** y haga clic en **Agregar o quitar**.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

3 Se abrirá la página Bienvenido del asistente para la desinstalación. Si no desea que los perfiles y ajustes configurados en la página Ajustes se eliminen, active le casilla de verificación **Mantener todos los perfiles y otros ajustes**. Si desea guardar todos los datos relacionados con la aplicación SMS, por ejemplo, mensajes de texto y mensajes con imágenes, que haya enviado o recibido, active la casilla de verificación **Mantener todos los datos de la aplicación SMS**.

   Haga clic en **Siguiente** para continuar.

4 Compruebe los ajustes de desinstalación. Para aceptarlos, haga clic en **Siguiente**. Para cambiar los ajustes, haga clic en **Atrás**, realice los cambios y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.

5 Se iniciará la desinstalación. La página Finalización le indicará cuándo finaliza la desinstalación. Haga clic en **Finalizar**.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Inicio

Con el Nokia D211 puede:

- establecer una conexión con el Servicio general de radio por paquetes (GPRS) en el que la información se envía en pequeñas ráfagas de datos a través de la red celular. La ventaja de enviar datos por paquetes consiste en que la red únicamente está ocupada cuando se envían o reciben datos. GPRS es ideal para las aplicaciones que transmiten los datos en pequeñas ráfagas, como los navegadores Web. La velocidad de los datos puede llegar hasta 40,2 Kbps. Para utilizar el servicio GPRS, debe contratarlo.
- conectarse a una red GSM en la que puede enviar y recibir mensajes de texto y con imágenes. Puede también conectarse a Internet o a su correo con tan sólo realizar una llamada de datos, con una velocidad de transmisión de datos de hasta 14,4 Kbps. Podrá realizar llamadas de datos de alta velocidad GSM si la red es compatible con la tecnología Datos de circuitos conmutados de alta velocidad (HSCSD) y si ha contratado los servicios de datos de alta velocidad GSM. La tecnología HSCSD está especialmente diseñada para la transferencia activa de archivos con una velocidad de datos de hasta 43,2 Kbps.
- conectarse a una Red de área local inalámbrica (WLAN) y, enviar y recibir datos del mismo modo que en una LAN de cable normal. La velocidad de datos en la red WLAN puede ser de hasta 11 Mbps.

Conexión a una red

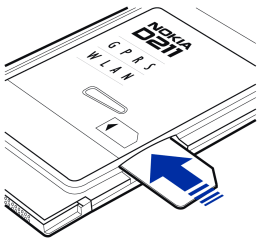
Para poder conectarse a una red, necesita un perfil de red. El perfil *Conexión sencilla* se creará automáticamente durante la instalación del software con los ajustes predefinidos. Este perfil permite el acceso a la red sin necesidad de configurar ningún ajuste.

Si desea crear un perfil, consulte "Creación de nuevos perfiles" en la página 26 para obtener más información.

Necesitará una tarjeta SIM para poder establecer una conexión GSM o GPRS.

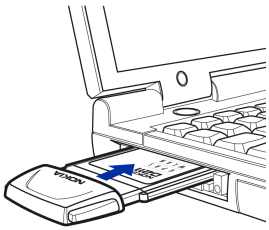
Para crear una conexión de red:

1 Inserte la tarjeta SIM en la ranura de tarjeta inteligente del Nokia D211. Asegúrese de que los contactos metálicos de la tarjeta SIM miran hacia abajo y que la esquina biselada está situada a la derecha. Tenga en cuenta que la tarjeta de radio no es compatible con tarjetas SIM de 5 voltios.



© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

2 Inserte la tarjeta de radio firmemente en la ranura de tarjeta para PC del equipo.



Tenga en cuenta que la tarjeta de radio no se inserta totalmente en la ranura de tarjeta para PC y que existe un hueco entre la caja de extensión que sobresale y el equipo. Inserte la tarjeta suavemente.

3 Encienda el equipo.

4 Si utiliza una tarjeta SIM, escriba el código PIN y haga clic en **Aceptar**. Puede escribir el código PIN antes de conectarse a la red.

5 Durante la conexión se abrirá un cuadro de diálogo en la esquina superior izquierda de la pantalla. Para seleccionar el perfil y el tipo de conexión en esta fase, haga clic en **Seleccionar**.

6 Se abrirá el cuadro de diálogo **Seleccionar conexión**. Consulte Figura 5. Abra el perfil en la lista de perfiles y seleccione el tipo de conexión que desee utilizar.

Figura 5 – Cuadro de diálogo Seleccionar conexión

WLAN: establece la conexión a una red de área local inalámbrica en la que puede enviar y recibir datos.

GSM: permite realizar llamadas de datos y utilizar los servicios de datos de alta velocidad GSM si la red es compatible con la tecnología HSCSD y ha contratado este servicio.

GPRS: puede establecer una conexión GPRS y enviar datos por paquetes. Debe contratar el servicio GPRS.

DESACTIVADO: desconecta la tarjeta de radio de la red y desactiva todas las radios.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

7 Haga clic en **Aceptar** para establecer una conexión de red.

Sugerencia: Para acceder al cuadro de diálogo **Seleccionar conexión** haga clic con el botón derecho del ratón en el icono Nokia D211 de la barra de tareas o bien, abra la página **Perfiles** de la ventana Administrador y haga clic en **Seleccionar**. Si el icono de la barra de tareas no está visible, consulte página 34 para obtener más información.

Sugerencia: También puede administrar conexiones de red mediante el icono Nokia D211 de la barra de tareas. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono y, a continuación, haga clic en **Conectar** para conectarse a los servicios SIM. Para realizar una llamada de datos, haga clic en **Marcar** y para enviar los datos por paquetes, haga clic en **Activar**. Consulte la siguiente sección "Indicadores de estado de conexión" para obtener más información. Si el icono de la barra de tareas no está visible, consulte página 34 para obtener más información.

Aviso: No utilice la tarjeta de radio donde el uso de dispositivos inalámbricos esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro. Tenga en cuenta que la tarjeta de radio puede ocasionar interferencias parecidas a las que produce cualquier dispositivo celular (por ejemplo, un teléfono móvil) y no debe usarse en aquellas áreas en las que el uso de este tipo de dispositivos esté prohibido.

Indicadores de estado de la conexión

Los iconos de la barra de tareas y los iconos de la página **Perfiles** indican el estado de la conexión de la red.

Listo para la llamada de datos: ha establecido una conexión a una red GSM y, puede enviar y recibir mensajes de texto. Para acceder a Internet o a su correo electrónico mediante los servicios de datos de alta velocidad GSM, debe realizar una llamada de datos. Haga clic en **Marcar** para realizar una llamada de datos.

Para utilizar los servicios de datos de alta velocidad GSM es preciso que la red sea compatible con la tecnología HSCSD y que haya contratado previamente este servicio. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios u operador de red.

Llamada de datos al [número de teléfono]: la llamada de datos GSM está activa. Para finalizar la llamada, haga clic en **Finalizar llamada**.

Listo para activar GPRS: ha establecido una conexión con una red GSM que es compatible con el envío de datos por paquetes (GPRS). Puede enviar y recibir mensajes de texto. Para acceder a Internet o a su correo electrónico mediante GPRS, debe establecer una conexión GPRS. Haga clic en **Activar** para establecer una conexión GPRS.

Debe contratar el servicio GPRS. Para obtener información sobre la disponibilidad y contratación de los servicios de datos por paquetes, póngase en contacto con su proveedor de servicios o con su operador de red.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

GPRS activo: la conexión GPRS ya está activa. Para finalizar la conexión, haga clic en **Desactivar**.

Vinculado a (nombre de punto de acceso): ha establecido una conexión con un punto de acceso WLAN.

Para conectarse a los servicios SIM, haga clic en **Conectar**. El botón **Conectar** sólo se activa si la estación inalámbrica detecta un servicio en la red, en caso contrario sigue inactivo.

Conectado a servicios SIM: ha establecido una conexión con los servicios SIM. Para finalizar la conexión, haga clic en **Desconectar**.

Para aprovechar las ventajas de los servicios SIM, debe contratar estos servicios a través del proveedor de servicios u operador de red y obtener instrucciones para su uso.

Red ad hoc: ha establecido contacto o se ha conectado a una red ad hoc.

Sin red: ha seleccionado **Apagado** como tipo de conexión y no está conectado a ninguna red.

Configuración y conexión a redes ad hoc

Las redes ad hoc permiten a las estaciones inalámbricas comunicarse directamente entre sí sin puntos de acceso de WLAN. Las estaciones pueden, por ejemplo, compartir carpetas. Un usuario crea la red ad hoc y otros se conectan a ella.

Consulte "Red de área local inalámbrica (WLAN)" en la página 11 para obtener más información sobre las redes ad hoc.

Para conectarse a una red ad hoc:

1. En la página **Perfiles**, seleccione la ficha **General** y haga clic en **Seleccionar**.
2. Se abrirá el cuadro de diálogo **Seleccionar conexión**. Abra el perfil **Conexión sencilla** y seleccione el tipo de conexión **WLAN (ad hoc)**. Haga clic en **Aceptar**.
3. Si está iniciando una red ad hoc, escriba el nombre de la red. Si se está conectando a una red, seleccione el nombre de red en el cuadro de lista. Haga clic en **Aceptar**.

Sugerencia: Cree su propio perfil para la red ad hoc con el asistente de perfiles si utiliza la red de funcionamiento ad hoc con frecuencia. De este modo, no tendrá que seleccionar una red cada vez que se conecte y permitirá un acceso más rápido. Consulte "Creación de nuevos perfiles" en la página 26 para obtener más información.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Finalización de las conexiones de red

Aunque cierre la ventana Control o Administrador no saldrá del programa o finalizará una conexión de red existente. Para finalizar una conexión, seleccione el tipo de conexión **Apagado** para un perfil. Consulte Figura 5 en la página 20.

Otra forma de finalizar la conexión de red es detener y extraer la tarjeta de radio.

Extracción de la tarjeta de radio

Debe detener siempre la tarjeta de radio antes de extraerla de la ranura de tarjeta para PC de su equipo. Para detener la tarjeta de radio, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono Nokia D211 de la barra de tareas y seleccione la opción **Detener tarjeta**. Si el icono de la barra de tareas no está visible, consulte página 34 para obtener más información.

Precaución: El sistema operativo Windows 98 Segunda edición detiene todas las tarjetas para PC cuando se inserta una nueva tarjeta para PC en el equipo. Si inserta otra tarjeta para PC en su equipo, asegúrese de apagar en primer lugar el Nokia D211 y extraerlo de la ranura de tarjeta para PC. Si no lo hace, podría perder la conexión de red y, en consecuencia, perder datos.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Funciones del Nokia D211

Ventana Administrador y Control

La interfaz de usuario del Nokia D211 está formada por la ventana *Control* y la ventana *Administrador*.

La ventana Administrador es la interfaz de usuario principal del Nokia D211. Puede acceder a la ventana Administrador si hace clic con el botón derecho del ratón en el icono Nokia D211 de la barra de tareas y selecciona la ventana Administrador del menú contextual. Si la barra de tareas no se muestra, consulte página 34 para obtener más información.

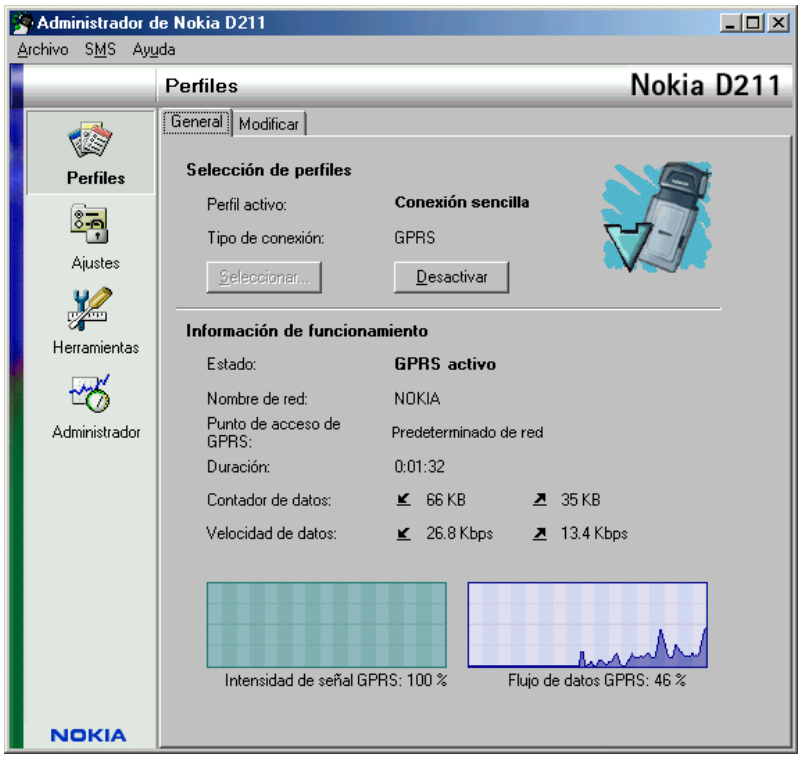


Figura 6 – Ventana Administrador

La ventana Administrador está formada por las siguientes páginas: Perfiles, Ajustes y Herramientas. Los administradores del sistema utilizan la página Administrador. El número de páginas puede variar dependiendo de las páginas seleccionadas durante la instalación. Para ver las diferentes páginas, haga clic en los iconos de la barra de iconos situada a la izquierda.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

La ventana Administrador se utiliza para administrar perfiles, configurar ajustes y ver el estado de red.

Uso de la ventana Control

La ventana Control es una ventana pequeña en la que se muestra información sobre la conexión de red actual. En la ventana Control está disponible la siguiente información: tipo de conexión, cantidad de datos recibidos y enviados, duración de la conexión, intensidad de la señal o calidad de conexión WLAN y flujo de datos.

Figura 7 – Ventana Control

Para abrir la ventana Control, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono Nokia D211 de la barra de tareas y seleccione la **ventana Control**. Si el icono de la barra de tareas no está visible, consulte página 34 para obtener más información. Si desea que la ventana Control se abra automáticamente cada vez que inserte la tarjeta de radio, vaya a la página **Ajustes**, ficha **General**. Seleccione la opción **Abrir automáticamente la ventana Control**.

La ventana Control mostrará la cantidad de datos enviados y recibidos, así como la duración de la conexión activa. La unidad de contador de datos es el kilobyte. Haga clic en el contador de datos cuando éste se muestre, si desea que se muestre en su lugar el temporizador de conexión.

Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

El indicador de intensidad de la señal muestra la intensidad y calidad de la señal de radio entre una tarjeta de radio y una estación base GSM en la ubicación actual. En WLAN, el indicador muestra la calidad de la señal de radio entre una tarjeta de radio y un punto de acceso de WLAN. No olvide que la distancia y los obstáculos afectan a la intensidad de la señal de radio. El indicador de flujo de datos muestra la velocidad relativa a la que se transfieren los datos.

Página Perfiles

Un *perfil* es un grupo de ajustes específicos de red, así como de red de Windows. Los perfiles permiten una transferencia sencilla de una red a otra sin tener que recordar todos los ajustes.

En la página Perfiles puede crear nuevos perfiles, modificarlos y eliminarlos. Los perfiles se pueden guardar y abrir desde un archivo. También puede enviar perfiles como mensajes de texto.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Los perfiles se almacenan en el disco duro o en la tarjeta SIM.

Se creará automáticamente un perfil durante la instalación del software con unos ajustes predefinidos. Este perfil *Conexión sencilla* permite el acceso a la red sin necesidad de configurar ningún ajuste. Tenga en cuenta que este perfil no se puede modificar, eliminar, exportar o enviar como mensaje de texto.

Selección de perfil y tipo de conexión

Tiene que seleccionar un perfil de red y un tipo de conexión adecuados para la red en la que desea que opere la tarjeta de radio.

1. En la página **Perfiles**, seleccione la ficha **General** y haga clic en **Seleccionar**.
2. Se abrirá el cuadro de diálogo **Seleccionar conexión**. Consulte Figura 5 en la página 20. Abra el perfil desde la lista de perfiles y seleccione el tipo de conexión que desee utilizar. Haga clic en **Aceptar**.

   Si ha seleccionado el tipo de conexión WLAN, estará conectado a un punto de acceso WLAN. Para conectarse a los servicios SIM, haga clic en **Conectar**.

   Si ha seleccionado el tipo de conexión GSM o GPRS, estará conectado a la red GSM, sin embargo para realizar una llamada de datos, haga clic en **Marcar**, o para enviar datos por paquetes, haga clic en **Activar**.

   Si establece el tipo de conexión en **Apagado**, la tarjeta de radio está desconectada de la red. Consulte "Indicadores de estado de la conexión" en la página 21 si desea obtener una descripción detallada de los diferentes estados de red.

Sugerencia: Otra forma de acceder al cuadro de diálogo **Seleccionar conexión** consiste en hacer clic con el botón derecho en el icono Nokia D211 de la barra de tareas. Si el icono de la barra de tareas no está visible, consulte página 34 para obtener más información.

Sugerencia: También puede administrar conexiones de red mediante el icono Nokia D211 de la barra de tareas. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono y, a continuación, haga clic en **Conectar** para conectarse a los servicios SIM. Para realizar una llamada de datos, haga clic en **Marcar** y para enviar los datos por paquetes, haga clic en **Activar**. Consulte "Indicadores de estado de la conexión" en la página 21 para obtener más información. Si el icono de la barra de tareas no está visible, consulte página 34 para obtener más información.

Nota: Cuando cambie un perfil o un tipo de conexión, es posible que necesite cambiar los ajustes del proxy del navegador Web o los ajustes de dominio de red Windows.

Creación de nuevos perfiles

Al crear perfiles diferentes para distintas redes, puede cambiar fácilmente de una red a otra sin tener que memorizar los ajustes de red.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

1 En la página **Perfiles**, seleccione la ficha **Modificar** y haga clic en **Nuevo**.

2 Se abrirá la página Bienvenido del asistente de perfiles. Para continuar, haga clic en **Siguiente**.

3 Escriba un nombre para el nuevo perfil. El nombre puede estar formado por un máximo de 25 caracteres alfanuméricos.

Seleccione el tipo de conexión adecuado. Puede utilizar más de un tipo de conexión con cada perfil. Haga clic en **Siguiente**.

4 Si ha seleccionado el tipo de conexión WLAN, tiene que especificar las siguientes opciones WLAN:

Modo funcionamiento: seleccione uno de los dos modos de funcionamiento disponibles. En modo de infraestructura, los equipos pueden comunicarse entre sí y con las estaciones LAN de cable mediante un punto de acceso de WLAN. En modo ad hoc, los equipos pueden enviar y recibir datos directamente entre sí. No se necesita ningún punto de acceso. Consulte "Red de área local inalámbrica (WLAN)" en la página 11 para obtener más información.

Nombre de red: escriba el nombre de red tal como lo definió el administrador del sistema o seleccione uno del cuadro de lista. En el modo de funcionamiento ad hoc, los usuarios ponen nombre a la red WLAN. El nombre de red puede estar formado por un máximo de 32 caracteres alfanuméricos. Por defecto, el nombre de la red distingue mayúsculas de minúsculas.

Para continuar, haga clic en **Siguiente**.

5 Si la red de área local no tiene servidor DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol, protocolo de configuración dinámica de host), que asigna una dirección IP a la tarjeta de radio automáticamente, debe especificar la dirección IP, máscara subred y los ajustes de gateway manualmente. Solicite al administrador del sistema los valores correctos.

Nota: Asegúrese de que la casilla de verificación **Administrar propiedades de TCP/IP con perfiles** está activada (página **Ajustes**, ficha **General**). Si esta casilla de verificación no está activada, los ajustes de TCP/IP se administran por medio de los ajustes de red que se configuran en el Panel de control del Panel de control.

6 Si ha seleccionado el tipo de conexión GSM, tiene que especificar los siguientes ajustes:

Método de conexión GSM: seleccione **Analógico** si está utilizando una conexión de módem. Si está utilizando una conexión RDSI, seleccione **ISDN V.110** o **ISDN V.120**, dependiendo del estándar RDSI compatible con su proveedor de servicios de Internet.

Velocidad de conexión GSM: el uso de los servicios de datos de alta velocidad GSM incluyen los siguientes valores de velocidad de transmisión de datos: 9,6 Kbps, 14,4 Kbps, 19,2 Kbps, 28,8 Kbps y 43,2 Kbps. Seleccione la velocidad de transmisión de datos GSM de 9,6 Kbps si la red que está utilizando no es compatible con la tecnología HSCSD. Consulte "Propiedades de GSM" en la página 30 para obtener más información sobre la velocidad de transmisión de datos.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Nota: Para utilizar los servicios de datos de alta velocidad GSM es preciso que la red sea compatible con la tecnología HSCSD y que haya contratado previamente este servicio. Los servicios de datos de alta velocidad GSM pueden costar más que los servicios de datos GSM normales. Póngase en contacto con el proveedor de servicios u operador de red si desea obtener más información.

Conexión de acceso telefónico: Seleccione la conexión de acceso telefónico en la lista o cree una nueva conexión de acceso telefónico. La red de acceso telefónico le conecta con redes remotas mediante una tarjeta de radio como un módem o un adaptador RDSI.

Para continuar, haga clic en **Siguiente**.

7 Si ha seleccionado el tipo de conexión GPRS, debe especificar el nombre del punto de acceso de GPRS. Para obtener el nombre del punto de acceso, póngase en contacto con su proveedor de servicios u operador de red. Si selecciona **Utilizar el punto de acceso proporcionado por la red**, la red le conectará automáticamente a un punto de acceso de GPRS disponible si esta función es compatible con la red**.** Haga clic en **Siguiente**.

8 La página Finalización del asistente de perfiles le informará cuándo finaliza la creación de un nuevo perfil. Haga clic en **Finalizar**.

Para poder utilizar el nuevo perfil, primero debe seleccionarlo. Consulte "Selección de perfil y tipo de conexión" en la página 26 para obtener más información.

Modificación de perfiles

1 En la página **Perfiles**, seleccione la ficha **Modificar** y, a continuación, seleccione un perfil de la lista. Haga clic en **Modificar**.

2 Realice los cambios necesarios y haga clic en **Aceptar**. Los ajustes específicos del perfil que pueden modificarse se explican en las páginas 28 – 32.

El perfil *Conexión sencilla* y los perfiles que se guardan en una tarjeta SIM no se pueden modificar.

Nota: Se recomienda no modificar un perfil mientras se está utilizando.

Propiedades de WLAN: Ficha General

Utilizar la conexión WLAN con este perfil

Active esta casilla de verificación si desea utilizar el perfil para acceder a WLAN.

Modo de funcionamiento

Seleccione uno de los dos modos de funcionamiento disponibles. En modo de infraestructura, los equipos pueden comunicarse entre sí y con las estaciones LAN de cable mediante un punto de acceso de WLAN. En modo ad hoc, los equipos pueden enviar y recibir datos directamente entre sí. No se necesita punto de acceso. Consulte "Red de área local inalámbrica (WLAN)" en la página 11 para obtener más información.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Nombre de red

El nombre de la red es el nombre de la WLAN, tal y como lo definió el administrador del sistema. En el modo de funcionamiento ad hoc, los usuarios ponen nombre a la red WLAN. Puede añadir un nuevo nombre de red a la lista, modificar uno existente o eliminarlo. El nombre de la red puede tener un máximo de 32 caracteres y, por defecto, distingue mayúsculas y minúsculas.

Configurar ajustes manualmente

Existe un número de ajustes avanzados de WLAN (umbral de fragmentación, intervalo de escucha, umbral RTS, política de seguridad, etc.) que se configuran automáticamente. Active esta casilla de verificación y haga clic en **Avanzado** si desea especificar un nuevo valor manualmente.

Precaución: No cambie manualmente los ajustes a menos que esté seguro del modo en que va a afectar cada uno al rendimiento del sistema. El rendimiento del sistema puede disminuir considerablemente si no se utilizan los ajustes automáticos.

Por defecto, se le asignará automáticamente un canal de radiofrecuencia disponible sin necesidad de especificar uno. No obstante, también podrá seleccionar un canal determinado usted mismo: seleccione **Canal** de la lista de las propiedades, desactive la casilla de verificación **Automático** y seleccione un canal de la lista. Asegúrese de que el Nokia D211 y el punto de acceso de WLAN utilizan el mismo canal.

Aviso: El uso del Nokia D211 en algunos países o regiones puede ser ilegal. Consulte a las autoridades locales sobre la normativa relativa al uso del Nokia D211.

Aviso: Este equipo funciona a 2,4 - 2,4835 GHz. Tenga en cuenta que, en Francia, el uso de este equipo sólo está permitido en una banda de frecuencia de 2,445 - 2,4835 GHz (canales 10, 11, 12 y 13).

Utilizar seguridad WEP

Active esta casilla de verificación y haga clic en **Claves WEP** si desea utilizar las claves de protección equivalente conectada (WEP) con el objetivo de proteger la información transmitida en WLAN.

Consulte "Seguridad WEP" en la página 43 para obtener más información.

Propiedades de WLAN: Ficha TCP/IP

Los ajustes automáticos de IP (DHCP) se activan por defecto. Si utiliza DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol, protocolo de configuración dinámica de host), no tendrá que modificar los ajustes de IP cuando cambie de ubicación.

Si la red de área local no dispone de un servidor DHCP que asigne una dirección IP para la tarjeta de radio automáticamente, tiene que especificar las direcciones IP manualmente. Los ajustes de TCP/IP avanzados también se pueden especificar y configurar manualmente. Solicite al administrador del sistema los valores correctos.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Propiedades de WLAN: ficha Servicios SIM

Utilizar servicios SIM con este perfil

Servicios SIM es un servicio que le permite el acceso a Internet a través de la red pública del proveedor de servicios u operador de red. Por ejemplo, el proveedor de servicios puede ofrecerle la posibilidad de comprobar los datos de la intranet de su empresa, enviar y recibir correo electrónico, y guardar documentos. Los servicios SIM suelen estar disponibles en lugares públicos como hoteles, aeropuertos, estaciones de tren, centros de negocios y empresas.

La tarjeta SIM se utiliza como medio de identificación del usuario y para la facturación. El proveedor de servicios o el operador de red proporcionan la tarjeta SIM.

Nota: Para aprovechar las ventajas de los servicios SIM, debe contratar estos servicios a través del proveedor de servicios u operador de red y obtener instrucciones para su uso.

Dominio del proveedor de servicios

Escriba el nombre del dominio, del mismo modo que *company.com*. No podrá conectarse a servicios SIM sin especificar el nombre del dominio. Su proveedor de servicios u operador de red le proporcionarán este nombre.

Solicitar cuando se detecte un servicio SIM

Cuando se conecte a una WLAN y se detecte un servicio SIM, se le preguntará si desea conectarse. Una vez que confirme que desea conectarse, se le autenticará para el servicio.

Activar el control de conexión avanzado

La estación inalámbrica envía señales de actividad al controlador de acceso de forma periódica para comprobar la validez de la conexión. Si la estación inalámbrica no recibe respuesta, la conexión se interrumpe automáticamente. Si ha activado esta casilla de verificación, el dispositivo inalámbrico y el controlador de acceso pueden intercambiar señales adicionales, lo que hace posible una detección más rápida de la pérdida de conexión.

Propiedades de GSM

Nota: Para utilizar los servicios de datos de alta velocidad GSM es preciso que la red sea compatible con la tecnología HSCSD y que haya contratado previamente este servicio. Los servicios de datos de alta velocidad GSM pueden costar más que los servicios de datos GSM normales. Póngase en contacto con su proveedor de servicios si desea obtener más información.

No olvide seleccionar el Nokia D211 como módem en cada aplicación de comunicaciones de fax y datos. Tenga en cuenta que los ajustes del módem se deben cambiar por separado en cada aplicación.

Utilizar la conexión GSM con este perfil

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Active esta casilla de verificación si desea utilizar el perfil realizar llamadas de datos. Cuando tenga una llamada de datos activa, puede acceder a Internet y, por ejemplo, enviar y recibir correo electrónico.

Método de conexión GSM

Seleccione el tipo de llamada de datos adecuado. Seleccione **Analógico** si está utilizando una conexión de módem. Si está utilizando una conexión RDSI, seleccione **ISDN V.110** o **ISDN V.120**, dependiendo del estándar RDSI compatible con su proveedor de servicios. Póngase en contacto con su proveedor de servicios si desea obtener más información sobre las conexiones RDSI remotas compatibles.

Velocidad de conexión GSM

Seleccione la velocidad de transmisión de datos. El número de intervalo de tiempos utilizados se indica entre paréntesis y la velocidad de transmisión de recepción se menciona en primer lugar.

9,6 KBPS (1+1)	Velocidad estándar de transmisión de datos GSM. Seleccione esta opción si la red que utiliza no es compatible con la tecnología HSCSD o en el caso de que tenga problemas al realizar una llamada de datos.
14,4 KBPS (1+1)	Puede utilizarse si es compatible con la red. No utilice esta opción si no está seguro de que es compatible con la red.
19,2 KBPS (2+2)	Duplica la velocidad estándar de transmisión de datos GSM (9,6 Kbps). Puede seleccionar esta opción si la red es compatible con la tecnología HSCSD y si ha contratado los servicios de datos de alta velocidad GSM.
28,8 KBPS (2+2)	Triplica la velocidad de transmisión de 9,6 Kbps o dobla la velocidad de transmisión de 14,4 Kbps. Esta opción es idónea para trabajar con correo electrónico. Puede seleccionar esta opción si la red es compatible con la tecnología HSCSD y si ha contratado los servicios de datos de alta velocidad GSM.
43,2 KBPS (3+1)	Triplica la velocidad de transmisión de 14,4 Kbps. Es una opción idónea para la descarga de páginas Web, ya que la tarjeta de radio recibe los datos más rápido de lo que los envía. Puede seleccionar esta opción si la red es compatible con la tecnología HSCSD y si ha contratado los servicios de datos de alta velocidad GSM.

La tecnología HSCSD (High Speed Circuit Switched Data / Datos de circuitos conmutados de alta velocidad) permite el uso de varios intervalos de tiempo durante la conexión de datos. La transferencia de datos es simétrica si las velocidades de transmisión de envío y recepción son iguales, por ejemplo 2 intervalos de tiempo + 2 intervalos de tiempo. La transferencia de datos simétrica

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

es idónea para trabajar con correo electrónico. La transferencia de datos es asimétrica si la velocidad de transmisión de recepción es mayor que la de envío, por ejemplo 3 intervalos de tiempo + 1 intervalo de tiempo. Este tipo de transferencia es idóneo para la descarga de páginas o archivos Web. Debido a la naturaleza de la red, las velocidades de transmisión de datos pueden variar durante una conexión de datos.

Puede consultar las velocidades de transmisión de datos de envío y recepción en la página **Perfiles** en el área **Información de funcionamiento**.

Conexión de acceso telefónico

Seleccione una conexión de acceso telefónico en la lista o cree una nueva mediante asistente para conexiones telefónicas de Windows. La red de acceso telefónico le conecta con redes remotas mediante una tarjeta de radio como un módem o un adaptador RDSI.

Propiedades de GPRS

Utilizar la conexión GPRS con este perfil

Active esta casilla de verificación si desea utilizar el perfil para enviar y recibir datos por paquetes.

Utilizar el punto de acceso proporcionado por la red

Active esta casilla si desea que la red seleccione un punto de acceso de GPRS. La red le conectará automáticamente a un punto de acceso de GPRS disponible si esta función es compatible con la red**.**

Especificar manualmente el nombre de punto de acceso

Si el proveedor de servicios u operador de red le facilita un nombre de punto de acceso de GPRS, active esta casilla de verificación y escriba el nombre. Se necesita un nombre de punto de acceso para establecer una conexión a la red GPRS.

Eliminación de perfiles

En la página **Perfiles**, seleccione la ficha **Modificar** y, a continuación, seleccione un perfil de la lista. Haga clic en **Eliminar**.

El perfil *Conexión sencilla* no se puede eliminar.

Sólo el administrador del sistema puede eliminar los perfiles que se almacenan en una tarjeta SIM.

Importación y exportación de perfiles

En la página **Perfiles**, seleccione la ficha **Modificar** y haga clic en **Importar**. Seleccione la carpeta desde la que quiere importar el perfil.

De igual forma, puede guardar un perfil a una carpeta. Haga clic en **Exportar** y seleccione la carpeta donde desee guardar el perfil.

El perfil *Conexión sencilla* no se puede exportar.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

El administrador del sistema puede importar perfiles desde una tarjeta SIM y exportar perfiles a la misma.

Envío de un perfil como mensaje de texto

Asegúrese de que tiene un tipo de conexión GSM o GPRS seleccionado. No podrá enviar o recibir mensajes de texto cuando esté conectado a WLAN.

El perfil *Conexión sencilla* no se puede enviar como mensaje de texto.

1. En la página **Perfiles**, seleccione la ficha **Modificar** y, a continuación, seleccione un perfil que desee enviar como mensaje de texto. Haga clic en **Enviar**.
2. Se abrirá el cuadro de diálogo **Enviar perfil a través de SMS**. Escriba el número de teléfono del destinatario en el recuadro o haga clic en **Seleccionar**, y selecciónelo de la lista de contactos almacenados en la tarjeta SIM.

   La conexión de acceso telefónico que el perfil ha especificado se envía automáticamente con el perfil. Necesitará las conexiones de acceso telefónico si desea realizar una llamada de datos (conexión GSM) o enviar datos por paquetes (conexión GPRS).
3. Haga clic en **Enviar** para enviar el mensaje de texto.

Nota: Un perfil se puede componer de varios mensajes de texto. Por lo tanto, enviar un perfil puede costar más que el envío de un mensaje de texto.

Página Ajustes

En la página Ajustes puede establecer las propiedades que son comunes a todos los perfiles. Estos ajustes permanecerán invariables incluso si se conecta utilizando otro perfil o tipo de conexión. Los ajustes de GSM y WLAN sólo se aplican a los tipos de conexión correspondientes.

Para que surtan efecto los cambios, haga clic en el botón **Aplicar**. Si ha realizado cambios en los ajustes pero no ha hecho clic en **Aplicar** y desea restablecer los anteriores, haga clic en **Restaurar**.

Ajustes generales (ficha General)

Administrar propiedades de TCP/IP con perfiles

Por defecto, los ajustes de TCP/IP se administran como se definen en cada perfil.

Cuando la casilla de verificación **Administrar propiedades de TCP/IP con perfiles** esté desactivada, los perfiles se activarán sin ajustes TCP/IP. Puede cambiar los ajustes manualmente en el Panel de control del equipo.

No establecer la conexión de red automáticamente

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Cuando esta casilla de verificación está activada, el cuadro de diálogo **Seleccionar conexión** se abrirá automáticamente si inicia el equipo o inserta la tarjeta de radio. En el cuadro de diálogo puede seleccionar el tipo de conexión que desea utilizar. El tipo de conexión predeterminado es **Apagado**. Consulte Figura 5 en la página 20.

Si desactiva esta casilla de verificación, cada vez que inicie el equipo o inserte la tarjeta de radio, la conexión que utilizó por última vez se establecerá automáticamente.

Aviso: Se recomienda mantener esta casilla de verificación activada. Puede impedir el establecimiento accidental de una conexión de red en áreas en las que el uso de dispositivos inalámbricos esté prohibido o si puede ocasionar interferencias o comportar algún peligro.

Alertar cuando cambie el estado de la conexión

Si esta casilla de verificación está activada, oirá un tono de alerta cada vez que el estado de la conexión de red cambie.

Abrir automáticamente la ventana Control

Cuando inserte el Nokia D211 en su equipo, aparecerá un pequeño icono en la barra de tareas. Si hace clic con el botón derecho del ratón en este icono se abrirá un menú contextual y podrá acceder a la ventana Control desde el mismo. Si, a pesar de ello, desea que la ventana Control se abra automáticamente cada vez que inserte la tarjeta, seleccione la opción **Abrir automáticamente la ventana Control**.

Mostrar icono en la barra de tareas

Si activa **Mostrar icono en la barra de tareas**, se mostrará un pequeño icono Nokia D211 en la barra de tareas cuando se inserte la tarjeta de radio. Si desactiva esta casilla de verificación, podrá acceder a la interfaz de usuario del Nokia D211 desde el menú **Inicio** (Inicio, Programas, Nokia, Nokia D211).

Salir del programa cuando se extraiga la tarjeta

Si esta casilla de verificación está activada, podrá salir automáticamente del programa cuando extraiga la tarjeta de radio de la estación inalámbrica.

Ajustes de GSM básicos (ficha GSM)

Selección automática de red

La red GSM a la que está conectada la tarjeta de radio puede seleccionarse manualmente o automáticamente.

Si la casilla de verificación **Selección automática de red** está activada, la tarjeta de radio selecciona automáticamente las redes celulares disponibles en el área. Fuera del área de servicio de la red local, la tarjeta de radio seleccionará una de las redes que tenga un acuerdo de movilidad con la red local.

Para seleccionar una red automáticamente, desactive la casilla de verificación **Selección automática de red** y haga clic en **Buscar redes**. Seleccione un red en la

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

lista de redes disponibles y haga clic en **Aceptar**. Si la tarjeta de radio no puede localizar la red o pierde el contacto con ella, se le solicitará que seleccione otra red.

Nota: Si selecciona una red que no sea la local, ésta deberá tener un acuerdo de movilidad con el operador de red local.

Número de buzón de voz

Escriba el número de buzón de voz en este cuadro. Su proveedor de servicios u operador de red le proporcionará este número.

Mostrar información de celda

Puede configurar la tarjeta de radio para que le avise cuando se utilice en una red celular basada en tecnología MCN (Micro Cellular Network/Red microcelular).

Mostrar llamadas entrantes

Si esta casilla de verificación está activada, recibirá una notificación cuando tenga una llamada entrante (datos, fax).

Ajustes de GSM básicos (ficha GSM)

Algunos ajustes de GSM avanzados son *servicios de red*: para beneficiarse de estos servicios, debe, en primer lugar, contratarlos a través de su proveedor de servicios u operador de red y obtener las instrucciones necesarias para su uso.

Para acceder a estos ajustes, seleccione la página **Ajustes** y la ficha **GSM**. Haga clic en **Ajustes avanzados**.

Desvío de llamadas

El desvío de llamadas es un servicio de red que le permitirá dirigir las llamadas entrantes de voz, datos y fax a un número de buzón de voz.

Para activar el desvío de llamadas:

1. En la página **Ajustes**, seleccione la ficha **GSM** y haga clic en **Ajustes avanzados**.
2. Se abrirá el cuadro de diálogo **Ajustes de GSM avanzados**. Seleccione la ficha **Desvío de llamadas**.
3. En la lista **Tipo de llamada**, seleccione el tipo de llamada que desea desviar (voz, datos o fax).
4. Haga clic en **Comprobar estado** para comprobar si el desvío está desactivado. Para activar el ajuste de desvío, haga clic en **Cambiar**.
5. Seleccione el lugar al que quiere dirigir las llamadas entrantes y escriba el número de teléfono. Haga clic en **Aceptar**.
6. Haga clic en **Aceptar** para aplicar los ajustes y para cerrar el cuadro de diálogo.

Para cancelar todos los desvíos de llamadas activos, haga clic en **Cancelar todos los desvíos**.

Para cancelar un desvío de tipo de llamada, haga clic en **Cambiar** y seleccione **Desactivar** en la lista **Desviar a**.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Nota: Asegúrese de que tiene el tipo de conexión GSM o GPRS seleccionado cuando activa los desvíos de llamadas o comprueba el estado. Cuando esté conectado a WLAN, no podrá configurar estos ajustes.

Restricción de llamadas

La restricción de llamadas es un servicio de red que le permite restringir las llamadas entrantes y salientes, de modo que estas llamadas no puedan recibirse o realizarse.

La activación de restricción de llamadas o el cambio de los ajustes de restricción requiere una contraseña de restricción, que puede obtener a través de su proveedor de servicios u operador de red. Consulte "Para cambiar los códigos de acceso" en la página 39 para obtener información sobre el modo de cambiar la contraseña de restricción.

Para establecer las opciones de la restricción de llamadas:

1. En la página **Ajustes**, seleccione la ficha **GSM** y haga clic en **Ajustes avanzados**.
2. Se abrirá el cuadro de diálogo **Ajustes de GSM avanzados**. Seleccione la ficha **Restricción de llamadas**.
3. Seleccione el tipo de llamada que desea restringir (voz, datos, fax o mensajes) en la lista **Tipo de llamada**.
4. Haga clic en **Comprobar estado** para consultar con la red el estado de restricción de llamadas. Para activar un ajuste de restricción, haga clic en **Activar**.
5. Escriba la contraseña de restricción y haga clic en **Aceptar**.
6. Haga clic en **Aceptar** para aplicar los ajustes y para cerrar el cuadro de diálogo.

Para desactivar todas las restricciones de llamadas, haga clic en **Cancelar todas las restricciones**. Para desactivar únicamente una restricción de tipo de llamada, haga clic en **Desactivar**.

Nota: Asegúrese de que tiene el tipo de conexión GSM o GPRS seleccionado cuando activa las restricciones de llamadas o comprueba el estado. Cuando esté conectado a WLAN, no podrá configurar estos ajustes.

Mensajes

Con el Nokia D211 puede enviar y recibir mensajes de texto y mensajes con imágenes. Consulte "Nokia Short Messaging" en la página 48 para obtener más información.

Cualquier cambio que realice en los ajustes de los mensajes afectará al modo en el que los mensajes se enviarán y recibirán. La disponibilidad de algunos de estos ajustes depende del proveedor de servicios u operador de red.

Aplicación SMS en uso

Seleccione la aplicación Servicio de mensajes cortos (SMS) que desea utilizar para enviar y recibir mensajes. El Nokia D211 incluye la aplicación Nokia Short Messaging.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Número del centro de mensajes

Para enviar mensajes, necesita el número del centro de mensajes. Recibirá dicho número de su proveedor de servicios u operador de red.

Mensajes enviados como

Los mensajes de texto y mensajes con imágenes se envían en formato de texto, pero es posible convertirlos en un formato alternativo (correo electrónico, fax, paginación). Para poder recibir un mensaje convertido, el destinatario debe disponer de un dispositivo adecuado y la red debe ser compatible con esta función.

Validez de mensaje

Si el mensaje no llega al destinatario dentro del periodo especificado de validez del mensaje, éste se eliminará en el centro de mensajes. Si selecciona **Máximo**, el periodo de validez se establece en el tiempo máximo permitido por la red.

Responder a través del mismo centro de mensajes

Active esta casilla de verificación si desea solicitar a la red que envíe la respuesta al mensaje a través de su propio centro de mensajes.

Informes

Active esta casilla de verificación si desea recibir informes de los mensajes que ha enviado.

Mensajes concatenados

Si la casilla de verificación **Mensajes concatenados** está activada, los mensajes de más de 160 caracteres se envían como mensajes concatenados. Si el dispositivo del destinatario es compatible con esta función, los mensajes concatenados se reciben como tales. Si la opción no está seleccionada, los mensajes con más de 160 caracteres se envían como varios mensajes de texto normales.

Iniciar la aplicación SMS cuando se reciba el mensaje

Active esta casilla de verificación si desea que la aplicación SMS, Nokia Short Messaging por ejemplo, se abra automáticamente cuando reciba un mensaje.

Utilizar GPRS como portador SMS preferido

Puede seleccionar si los mensajes se enviarán mediante datos por paquetes GPRS siempre que sea posible.

Sonidos

Si desea que se le notifique mediante un tono la llegada de una llamada o de un mensaje, active la casilla de verificación **Alertar sobre mensajes y llamadas entrantes**. Escriba el nombre del archivo wav en el cuadro de texto correspondiente o haga clic en el botón **Examinar** y seleccione el archivo que desee.

Para oír una muestra del archivo wav seleccionado, haga clic en el botón de flecha.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Ajustes de WLAN (ficha WLAN)

Activar ahorro energía

Como la tarjeta de radio no tiene conexión propia directa con cables, utiliza la energía del equipo host. El Nokia D211 dispone de una opción de ahorro de energía que permite controlar el consumo de energía del equipo: puede prolongar la duración de la batería cuando sea necesario.

Si activa la casilla de verificación **Activar ahorro energía**, la tarjeta de radio se alimentará completamente sólo cuando envía o recibe datos. La tarjeta se despierta del modo de ahorro de energía en intervalos regulares para comprobar si hay datos en un punto de acceso de WLAN y se activa inmediatamente cuando hay datos salientes.

Nota: La velocidad de comunicación disminuye cuando se utiliza la opción de ahorro de energía.

Nota: La opción de ahorro de energía no puede ser compatible con los puntos de acceso WLAN que no aceptan la Wi-Fi (fidelidad inalámbrica). No utilice el ahorro de energía con dichos puntos de acceso.

Nombres de red distinguen mayúsculas

Por defecto, el nombre de la red WLAN distingue mayúsculas de minúsculas. Si no desea que los nombres de red distingan mayúsculas de minúsculas, desactive esta casilla de verificación.

Renovar automáticamente DHCP si es necesario

Si la red dispone de servidor DHCP y desea que el sistema asigne direcciones IP automáticamente, active la casilla de verificación **Renovar automáticamente DHCP si es necesario**. Asimismo para renovar la dirección IP cuando lo desee, haga clic en el botón **Renovar DHCP ya**.

Ajustes de seguridad (ficha Seguridad)

Puede establecer diferentes códigos de acceso y proteger la tarjeta de radio y la tarjeta SIM frente al uso no autorizado.

Los códigos sólo pueden incluir dígitos del 0 al 9.

Petición de código PIN

El código PIN (Número de identificación personal) generalmente se proporciona junto con la tarjeta SIM. Protege a la tarjeta SIM frente al uso no autorizado. Si activa **Petición de código PIN**, se solicitará el código PIN cuando inicie el programa del Nokia D211 o inserte la tarjeta de radio, siempre que haya insertado una tarjeta SIM en la tarjeta de radio. Haga clic en el botón **Cambiar** para cambiar el estado.

Nota: En algunas tarjetas SIM no se puede desactivar la petición de código PIN.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Si escribe un código incorrecto PIN tres veces seguidas, el código se bloquea y no se puede utilizar la tarjeta SIM. Para cambiar un código PIN bloqueado, necesita un código PUK (Clave de desbloqueo de PIN). El PUK es un código de 8 dígitos que se proporciona con la tarjeta SIM.

Petición de código de seguridad

El código de seguridad protege a la tarjeta de radio frente al uso no autorizado y se proporciona junto con la tarjeta de radio. El código actual es 12345. Cámbielo y mantenga el nuevo código secreto en un lugar seguro, por separado de la tarjeta de radio.

Si teclea un número de código de seguridad incorrecto cinco veces seguidas, la tarjeta de radio no aceptará el código correcto durante los cinco minutos siguientes.

Para cambiar los códigos de acceso:

Puede cambiar el código PIN, el código de seguridad y la contraseña de restricción. Tenga en cuenta que para realizar el cambio de la contraseña de restricción de llamadas es preciso que la restricción de llamadas está activada en la tarjeta SIM.

1. En la página **Ajustes**, seleccione la ficha **Seguridad** y haga clic en **Cambiar código de acceso**.
2. Se abrirá el cuadro de diálogo **Cambiar código de acceso**. Seleccione en la lista el código de acceso que desea cambiar.
3. En el cuadro **Código actual**, el código que está utilizando en ese momento.
4. En el cuadro **Nuevo código**, escriba el código nuevo.

   Nota: Los códigos de acceso pueden tener de 0 a 9 dígitos. El código PIN debe tener al menos cuatro dígitos y nunca menos de ocho. El código de seguridad debe tener siempre 5 dígitos y la contraseña de restricción 4 dígitos.
5. En el cuadro **Confirmar nuevo código**, vuelva a escribir el código nuevo.
6. Haga clic en **Aceptar** para aplicar los cambios y para cerrar el cuadro de diálogo.

Página Herramientas

En la página Herramientas encontrará, por ejemplo, información detallada acerca de las conexiones de red, podrá ejecutar una serie de pruebas de error y crear claves WEP personales.

Ajustes de contadores

En la ficha **Contadores** puede ver información detallada de los diferentes tipos de conexiones de red realizadas: número de conexiones, duración y cantidad de datos transmitidos. También puede ver cuántos mensajes de texto y mensajes con imágenes se han enviado y recibido.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Puede seleccionar un periodo de tiempo predefinido en el que se mostrará la información o establecer la hora de inicio y finalización usted mismo.

Para guardar la información en un archivo html o csv, haga clic en el botón **Informe**. Para borrar todos los contadores, haga clic en **Borrar**.

Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Ver información del histórico

En la ficha **Historia** puede controlar los diferentes sucesos de conexión. Puede seleccionar el tipo de red y el nivel de detalle sobre los que se va a informar.

Para guardar la información en un archivo html o csv, haga clic en el botón **Informe**. Tenga en cuenta que sólo se guardará en un archivo la información que se muestra actualmente. El archivo de texto puede ser útil si necesita, por ejemplo, contactar con soporte técnico si surge un problema.

Para quitar toda la información del histórico, haga clic en **Borrar**.

Diagnóstico de fallos

En la ficha **Diagnóstico** puede ejecutar una serie de pruebas de error para asegurarse de que la tarjeta de radio y el software funcionan correctamente. Si tiene problemas al acceder a la red, por ejemplo, las pruebas pueden ayudar a identificar la causa del problema.

Las pruebas verifican que los archivos de software no se han modificado, que los ajustes configurados tanto en las páginas **Perfiles** y **Ajustes** son válidos y compatibles, y que los controladores se han instalado correctamente. Si la tarjeta no pasa la prueba, se le recomendarán unos pasos seguir.

Para iniciar la prueba de error, haga clic en **Iniciar**.

Para guardar el resultado de la prueba en un archivo de texto, haga clic en el botón **Informe**. El archivo de texto puede ser útil si necesita, por ejemplo, contactar con soporte técnico si surge un problema. Tenga en cuenta que el contenido de este archivo estará en inglés.

Administración de claves WEP personales

Las claves WEP personales se utilizan para autenticar al usuario en una WLAN. Generalmente, el administrador del sistema crea las claves personales, puede almacenarlas en tarjetas SIM y, a continuación, distribuirlas a los usuarios. Las claves personales pueden también guardarse en un archivo. Como las claves personales no son específicas de la red, no pueden guardarse junto con los perfiles. Sin embargo, se pueden guardar en un archivo y pueden utilizarse independientemente de los perfiles.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Las claves personales WEP pueden usarse sólo con el modo de funcionamiento de infraestructura, siempre que el punto de acceso de WLAN sea compatible con las claves. Las redes ad hoc utilizan sólo claves WEP compartidas.

Consulte "Creación y modificación de claves WEP personales" en la página 46 para obtener más información.

Página Administrador

La página Administrador ha sido creada para los administradores de sistemas y no se ha instalado como parte del procedimiento normal de instalación. En la página Administrador, el administrador del sistema puede ver información detallada de las conexiones de red y guardar datos importantes en una tarjeta SIM. El administrador puede crear los discos de instalación donde se incluirán perfiles y ajustes de redes importantes, y que se podrán distribuir a los usuarios finales de una empresa, por ejemplo.

Control de la información de WLAN

En la ficha **WLAN** puede ver información general sobre los distintos elementos de una red WLAN. Dependiendo del tipo de punto de acceso que esté utilizando, los detalles que se muestran pueden incluir el nombre de red, velocidad de datos, canal, intensidad de la señal y dirección IP.

Seleccione entre los elementos siguientes:

Puntos de acceso: en el modo de funcionamiento de infraestructura, se muestra los puntos de acceso de WLAN que están en intervalos y disponibles.

Redes: muestra todas las redes de área local inalámbricas a las que se puede acceder con la tarjeta de radio.

Estaciones inalámbricas: en el modo de funcionamiento ad hoc, se muestran los nombres de los otros equipos conectados a la red ad hoc. Tenga en cuenta que únicamente se muestran los nombres de los equipos que están utilizando el Nokia D211.

Para actualizar la información que se muestra, haga clic en la ficha **Actualizar**.

Ver estadísticas de WLAN

En la ficha **Estadística** puede ver información detallada de la conexión entre el Nokia D211 y el punto de acceso de WLAN al que está vinculado. Tanto las estadísticas gráficas como las numéricas vienen determinadas por las siguientes propiedades: calidad de conexión, intensidad de la señal recibida (RSSI), umbral mínimo de ruido, relación señal/ruido (SNR), velocidad de intentos de texto y flujo de datos.

Si desea guardar la información en un archivo de texto, haga clic en **Iniciar conexión**.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Creación de discos de instalación

El administrador del sistema puede crear discos de instalación que contengan todo el software y los ajustes necesarios para acceder a las redes. El paquete de instalación personalizado ocupa un disco compacto pero también se puede guardar en el disco duro.

El disco de instalación se puede utilizar para distribuir perfiles. Todos los ajustes y perfiles que desee se pueden copiar en el disco de instalación. El usuario final no tendrá que configurar los ajustes para poder conectarse a una red.

Para generar un disco de instalación:

1 En la página **Administrador**, seleccione la ficha **Disco de instalación**. Seleccione entre las opciones siguientes:

*Perfiles disponible*s**:** la lista contiene los nombres de todos los perfiles encontrados en el registro del sistema. Seleccione los perfiles que desee incluir en el paquete de instalación.

Permitir la modificación de los perfiles seleccionados: el administrador puede denegar la modificación de los perfiles distribuidos mediante el disco de instalación. El usuario puede crear nuevos perfiles.

Incluir el controlador de la tarjeta inteligente: Si desea que otras aplicaciones puedan utilizar el lector de tarjetas inteligentes del Nokia D211, tendrá que instalar un controlador de tarjeta inteligente compatible con PC/SC (Equipo personal/Tarjeta inteligente). Cuando se selecciona esta opción, se puede utilizar el lector de tarjetas inteligentes con otras aplicaciones, además del Nokia D211, y con tipos especiales de tarjetas inteligentes.

Incluir la configuración básica de la página Ajustes: determinados ajustes que se han configurado en la página **Ajustes** se pueden incluir en el paquete de instalación. Se incluyen todos los ajustes configurados en la ficha General, ficha GSM (ajustes no avanzados como los desvíos de llamadas) y la ficha WLAN. Estos ajustes son comunes para todos los perfiles.

Crear un paquete de instalación de archivo: el paquete de instalación está formado por un único archivo ejecutable. Éste contiene los archivos y controladores necesarios y resulta más fácil de distribuir a través del correo electrónico, por ejemplo, que varios archivos independientes.

*Incluir página Administrador*la página completa **Administrador** se incluye en el paquete de instalación.

2 Para iniciar la creación de un disco de instalación con los perfiles y opciones seleccionados, haga clic en **Crear**.

3 Seleccione la carpeta de destino y haga clic en **Aceptar**.

Administración de contenido de tarjeta SIM

El administrador del sistema puede guardar información importante como las claves WEP personales y los perfiles de red en una tarjeta SIM. El administrador puede por lo tanto proporcionar a los usuarios tarjetas SIM que contengan los

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

ajustes de red necesarios y las claves de encriptación para obtener acceso rápido a la red.

La transferencia de archivos del equipo a la tarjeta SIM y viceversa se realiza mediante la función arrastrar y colocar o con los botones **Copiar**, **Mover** y **Eliminar** en la ficha **Tarjeta SIM**.

Para que se apliquen los cambios, haga clic en **Aplicar**. Tenga en cuenta que, si no hay suficiente espacio libre en la tarjeta SIM, el botón estará inactivo. Si realiza cambios pero desea restablecer los valores anteriores, haga clic en **Restaurar**.

Distribución de perfiles

El administrador del sistema puede crear perfiles y, a continuación, distribuirlos a los usuarios finales de una empresa. Existen diferentes formas de entregar perfiles:

- Discos de instalación: el administrador del sistema puede crear discos de instalación que contengan todo el software y los ajustes necesarios para acceder a las redes, incluyendo los perfiles. Consulte "Creación de discos de instalación" en la página 42.
- Red: los perfiles se pueden guardar en una carpeta en una unidad de red desde la que el usuario final podrá importar el perfil. Consulte "Importación y exportación de perfiles" en la página 32.
- Tarjeta SIM el administrador del sistema puede guardar los perfiles de las tarjetas SIM que se podrán distribuir a los usuarios finales. Consulte la sección anterior "Administración de contenido de tarjeta SIM".
- Mensajes de texto: los perfiles se pueden distribuir mediante el envío de un mensaje de texto que incluya un perfil. Consulte "Envío de un perfil como mensaje de texto" en la página 33.

Seguridad WEP

Para aumentar la seguridad de la comunicación en una red de área local inalámbrica, el Nokia D211 ofrece la función de seguridad WEP (Wired Equivalent Privacy, protección equivalente conectada). WEP utiliza el algoritmo RC4 con una clave de hasta 152 bits. El algoritmo proporciona seguridad mediante dos métodos: autenticación y encriptación. Autenticación es el medio por el que una estación inalámbrica se verifica para que tenga autorización para comunicarse con una segunda estación en un área de cobertura determinada.

En el modo de funcionamiento de infraestructura, la autenticación se establece entre un punto de acceso WLAN y cada estación inalámbrica. Si una estación inalámbrica recibe un paquete que no se ha codificado con una clave correcta, el paquete se descarta. Otras tarjetas de radio pueden abrir los mensajes encriptados, pero únicamente si utilizan la misma clave de encriptación. En el

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

modo de funcionamiento ad hoc, la autenticación se establece entre cada estación inalámbrica.

El nivel de seguridad depende de la longitud de la clave: cuanto más bits tenga la clave, mayor tiempo llevará la desencriptación de la información enviada y mayor será el nivel de seguridad.

La clave WEP consta de una clave secreta y de un vector de inicialización de 24 bits. Por ejemplo, la clave WEP de 128 bits tiene una clave secreta de 104 bits que el usuario puede definir y un vector de inicialización de 24 bits que éste no controla. Algunos fabricantes se refieren a la clave de 128 bits como clave de 128 bits, mientras que otros la denominan clave de 104 bits (104 + 24). Ambas claves ofrecen el mismo nivel de encriptación y por lo tanto son interoperables.

Sugerencia: Independientemente de cómo se nombren las claves WEP, todas las claves son compatibles, siempre que la longitud sea la misma. Por ejemplo, las claves que tienen 40 bits, siempre constan de 5 caracteres alfanuméricos o 10 caracteres hexadecimales.

El Nokia D211 es compatible con tres longitudes de clave: 40 (40+24), 128 (104+24) y 152 (128+24) bits. La clave de 40 bits es compatible con Wi-Fi (fidelidad inalámbrica).

Hay dos tipos de claves WEP: *claves compartidas* y *claves personales*.

Claves WEP compartidas

Las claves WEP compartidas las comparten las estaciones inalámbricas que usan la red o subred; sólo las estaciones que tienen la clave correcta pueden recibir y descodificar los datos. La misma clave se carga en el punto de acceso de WLAN. Los administradores del sistema son los que crean las claves compartidas y las distribuyen a los usuarios.

Las claves compartidas son específicas de la red y cada red puede tener como máximo 4 claves compartidas distintas. Un punto de acceso de WLAN sólo transmite datos mediante la clave activa, pero puede recibir datos de estaciones inalámbricas utilizando cualquiera de las cuatro claves WEP compartidas.

Sugerencia: Si tiene un perfil que incluye más de una red, es recomendable que utilice las mismas claves WEP compartidas con todas las redes.

Como las claves WEP compartidas son específicas de la red e independientes del usuario, se pueden guardar en un archivo con los perfiles. Los usuarios pueden importar perfiles de un archivo o de una tarjeta SIM que incluyan las claves compartidas que ha creado el administrador del sistema.

Las claves compartidas se pueden utilizar como la única forma de seguridad WEP o junto con una clave personal.

Claves WEP personales

Cada estación inalámbrica podrá disponer de una clave WEP personal e individual. Las claves personales se utilizan para proporcionar seguridad adicional a las conexiones inalámbricas. Los administradores del sistema son los que crean estas

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

claves y las distribuyen a los usuarios. Un punto de acceso de WLAN utiliza una clave diferente para cada estación inalámbrica.

Hay dos tipos de claves WEP personales. La diferencia entre las claves está en el tipo de información que se utiliza para identificar al usuario:

- *Específico de estación*: utiliza las direcciones MAC de la tarjeta de radio para identificar al usuario.
- *Específico de usuario*: utiliza un identificador que pueden crear los usuarios.

A diferencia de las claves WEP compartidas, las claves WEP personales no son específicas de la red y, por lo tanto, no pueden guardarse junto con los perfiles. Sin embargo, se pueden guardar en un archivo y pueden utilizarse independientemente de los perfiles.

Las claves WEP personales sólo pueden utilizarse con el modo de funcionamiento de infraestructura. Las redes ad hoc utilizan sólo claves WEP compartidas.

Nota: No todos los puntos de acceso de WLAN son compatibles con las claves WEP personales. Si desea más información, consulte con el administrador del sistema.

Creación y modificación de claves WEP compartidas

Un administrador del sistema crea normalmente las claves WEP compartidas.

En el modo de funcionamiento de infraestructura, asegúrese de que se configura la misma clave WEP personal en el punto de acceso de WLAN, ya que si éste y la tarjeta de radio utilizan claves incompatibles, no pueden comunicarse entre sí. Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener más información.

1. En la página **Perfiles**, seleccione la ficha **Modificar**. Seleccione en la lista el perfil con el que desea utilizar una clave WEP compartida. Haga clic en **Modificar**.
2. Se abrirá el cuadro de diálogo **Modificar perfil**. Seleccione **WLAN** y la ficha **General**.
3. Active la casilla de verificación **Utilizar seguridad WEP** y haga clic en **Claves WEP**.
4. Seleccione de entre las cuatro claves la que desee modificar. Haga clic en **Modificar**.
5. Seleccione la longitud de clave adecuada. Las longitudes compatibles de clave son 40, 128, y 152 bits. Recuerde que cuanto más bits haya en una clave, mayor será el nivel de seguridad.

   Escriba los datos de clave WEP en formato hexadecimal. Si desea escribir la clave WEP en formato de texto, escriba el texto en el cuadro **En formato de texto**. Puede copiar y pegar texto utilizando las combinaciones de teclas CTRL+ C y CTRL+V respectivamente.
6. Haga clic en **Aceptar** para guardar la clave WEP compartida.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Para seleccionar la clave WEP compartida que desea utilizar, seleccione la clave y haga clic en **Activar**.

Para vaciar el contenido de la clave, haga clic en **Borrar**.

Creación y modificación de claves WEP personales

Las claves WEP personales sólo pueden utilizarse con el modo de funcionamiento de infraestructura. Las redes ad hoc utilizan sólo claves WEP compartidas.

Asegúrese de que se configura la misma clave WEP personal en el punto de acceso de WLAN, ya que si éste y la tarjeta de radio utilizan claves incompatibles, no pueden comunicarse entre sí. Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener más información.

1. Vaya a la página **Herramientas** y seleccione la ficha **Claves personales**. Haga clic en **Nuevo** para crear una clave nueva, o haga clic en **Modificar** para modificar una existente.
2. Póngale nombre a la clave personal. También puede incluir una descripción más detallada de la clave, como el nombre de la red cuando se utiliza la clave.
3. Seleccione el tipo de clave que desee crear: *Específico de estación* o *Específico de usuario*. Si elige la clave Específica de estación, la dirección MAC de la tarjeta de radio se utiliza para identificar al usuario. Si selecciona una clave Específica de usuario, puede seleccionar el identificador.
4. Seleccione la longitud de clave adecuada. Las longitudes compatibles de clave son 40, 128, y 152 bits. Recuerde que cuanto más bits haya en una clave, mayor será el nivel de seguridad. Haga clic en **Generar**. El sistema genera la clave personal.

   Si desea escribir la clave WEP en formato de texto, escriba el texto en el cuadro **En formato de texto**. Puede copiar y pegar texto utilizando las combinaciones de teclas CTRL+ C y CTRL+V respectivamente.
5. Haga clic en **Aceptar** para guardar la clave WEP.

Importación y exportación de claves WEP personales

En lugar de crear una clave WEP personal, puede importar desde una carpeta una clave creada, por ejemplo, por el administrador del sistema. Puede exportar y guardar las claves personales en las carpetas. El administrador del sistema puede importar claves WEP personales de una tarjeta SIM y exportarlas a otra tarjeta SIM.

1. En la página **Herramientas**, seleccione la ficha **Claves personales**. Seleccione la clave que desea guardar en un archivo y haga clic en **Exportar**. Para abrir una clave de un archivo, haga clic en **Importar**.
2. Si exporta una clave WEP personal, seleccione el destino en el que desea guardarla y haga clic en **Guardar**. Si importa una clave, seleccione el origen de donde desea importarla y haga clic en **Abrir**.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Selección de una clave WEP personal

1. En la página **Perfiles**, seleccione la ficha **Modificar**. Seleccione en la lista el perfil con el que desea utilizar una clave WEP personal. Haga clic en **Modificar**.
2. Se abrirá el cuadro de diálogo **Modificar perfil**. Seleccione **WLAN** y la ficha **General**.
3. Active la casilla de verificación **Utilizar seguridad WEP** y haga clic en **Claves WEP**.
4. Active la casilla de verificación **Utilizar clave WEP personal** y seleccione una clave de la lista.
5. Haga clic en **Aceptar**.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Nokia Short Messaging

La aplicación Nokia Short Messaging le permite administrar mensajes de texto y mensajes con imágenes de un modo similar al que administra el correo electrónico: puede enviar y recibir mensajes, responder a un mensaje y reenviar un mensaje.

El envío y recepción de mensajes requiere que el Servicio de mensajes cortos (SMS) esté disponible en la red GSM que está utilizando y que esté activado para la tarjeta SIM. Póngase en contacto con el proveedor de servicios o el operador de red si desea obtener más información.

Nota: No podrá enviar o recibir mensajes de texto cuando esté conectado a WLAN.

Sugerencia: Puede acceder a la aplicación Nokia Short Messaging si hace clic con el botón derecho del ratón en el icono Nokia D211 de la barra de tareas y selecciona **Aplicación SMS** en el menú contextual. Si el icono de la barra de tareas no está visible, consulte página 34 para obtener más información.

La aplicación Nokia Short Messaging está formada por las siguientes páginas:

- La página **Buzón entrada** contiene los mensajes recibidos.

  Mensaje de texto recibido. Si el icono del mensaje está en verde, no ha leído el mensaje.

  Mensaje con imágenes recibido.

  Mensaje que ha reenviado a otra persona.

  Mensaje al que ha contestado.

  Ha contestado al mensaje y lo ha reenviado a otra persona.

  Tarjeta de visita recibida.

- La página **Buzón salida** contiene los mensajes enviados o a la espera de ser enviados. Si escribe y envía un nuevo mensaje cuando la tarjeta de radio no está insertada en la estación inalámbrica, está conectado a WLAN o la conexión GSM o GPRS se pierde, el mensaje no enviado se almacena en Buzón salida. Buzón salida puede contener varios mensajes no enviados, que se enviarán cuando se inserte la tarjeta de radio o cuando se establezca una conexión de red correcta.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Los mensajes pueden tener los siguientes estados:

Enviando: el mensaje se está enviando en ese momento.

En espera: el mensaje está a la espera de ser enviado cuando el envío sea posible.

- La página **Informes** contiene información acerca del estado de los mensajes que ha enviado. Este es un servicio de red que debe contratar antes de utilizarlo.

  Los mensajes enviados pueden tener los siguientes estados:

  Entregado: el mensaje se ha entregado al destinatario.

  Pendiente: el mensaje no se ha entregado aún al destinatario. Si el mensaje no llega al destinatario dentro del periodo especificado de validez del mensaje, éste se eliminará en el centro de mensajes.

  Error: el mensaje no se ha podido entregar al destinatario. El mensaje no llega al destinatario dentro del periodo especificado de validez del mensaje y éste se elimina en el centro de mensajes.

- La página **Mensajes enviados** contiene una copia de todos los mensajes enviados.
- La página **Contactos** le permite administrar la información de contacto y las tarjetas de visita almacenadas en la tarjeta SIM. Puede crear, editar y eliminar contactos, y enviar tarjetas de visita como mensajes de texto.

Mensajes de texto

Antes de enviar un mensaje de texto, debe guardar el número del centro de mensajes. Consulte "Configurar ajustes de mensaje" en la página 51 para obtener más información.

Asegúrese de que tiene un tipo de conexión GSM o GPRS seleccionado. No podrá enviar o recibir mensajes cuando esté conectado a WLAN.

Envío de mensajes de texto

1. Haga clic en de la barra de herramientas, o haga clic en **Nuevo** en el menú **Archivo**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Editor de mensajes**.
2. En el campo **Mensaje**, escriba el mensaje. El contador de caracteres situado encima del campo muestra cuántos caracteres le quedan y en cuántos mensajes se enviará el texto.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Nota: La longitud estándar de un mensaje de texto es de 160 caracteres. Los mensajes más largos se envían como varios mensajes de texto normales o como un mensaje de texto concatenado, que se recibe como mensaje concatenado si el dispositivo del destinatario es compatible con esta función. Puede seleccionar la opción **Mensajes concatenados** en la página **Ajustes** del Nokia D211. Consulte "Configurar ajustes de mensaje" en la página 51 para obtener más información.

Puede adjuntar una imagen al mensaje de texto. Consulte "Envío de mensajes con imágenes" en la página 52 para obtener más información.

3 Haga clic en el botón **Añadir destinatarios**. Seleccione el destinatario en la lista de contactos de la izquierda y haga clic en el botón de flecha que apunta hacia la derecha. Si no ha creado una tarjeta de contacto del destinatario, escriba el número de teléfono en la casilla **Número** y haga clic en el botón de flecha. Tenga en cuenta que puede enviar el mensaje a varios destinatarios.

Cuando seleccione los destinatarios, haga clic en **Aceptar**.

4 Para enviar el mensaje, haga clic en de la barra de herramientas.

Responder a los mensajes de texto

1 En la página **Buzón entrada**, seleccione el mensaje al que desea responder.
2 Haga clic en de la barra de herramientas, o haga clic en **Responder** en el menú **Archivo**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Editor de mensajes**.
3 En el campo **Mensaje**, escriba la respuesta.
4 Para enviar el mensaje, haga clic en de la barra de herramientas.

Reenvío de mensajes de texto

1 En la página **Buzón entrada**, seleccione el mensaje que desea reenviar. Para reenviar un mensaje que ha enviado a alguien, vaya a la página **Mensajes enviados** y seleccione el mensaje.
2 Haga clic en de la barra de herramientas, o haga clic en **Reenviar** en el menú **Archivo**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Editor de mensajes**.
3 Haga clic en el botón **Añadir destinatarios**. Seleccione el destinatario en la lista de contactos de la izquierda y haga clic en el botón de flecha que apunta hacia la derecha. Si no ha creado una tarjeta de contacto del destinatario, escriba el número de teléfono en la casilla **Número** y haga clic en el botón de flecha. Tenga en cuenta que puede enviar el mensaje a varios destinatarios.

Cuando seleccione los destinatarios, haga clic en **Aceptar**.

4 Para enviar el mensaje, haga clic en de la barra de herramientas.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Eliminación de mensajes de texto y de informes

Para eliminar un mensaje de texto

1. En la página **Buzón entrada**, seleccione el mensaje que desea eliminar. Para eliminar un mensaje no enviado, vaya a la página **Buzón salida** y para eliminar un mensaje enviado, vaya a la página **Mensajes enviados**.
2. Haga clic en de la barra de herramientas, o haga clic en **Eliminar** en el menú **Archivo**. Para eliminar todos los mensajes, haga clic en **Eliminar todo** en el menú **Archivo**.

Para eliminar informes

1. En la página **Informes**, seleccione el informe que desea eliminar.
2. Haga clic en de la barra de herramientas, o haga clic en **Eliminar** en el menú **Archivo**. Haga clic en **Borrar lista** para eliminar toda la lista de informes.

Configurar ajustes de mensaje

1. En el menú **Herramientas**, haga clic en **Nokia D211**. Se abrirá la ventana Administrador del Nokia D211.
2. Vaya a la página **Ajustes** y seleccione la ficha **GSM**. Haga clic en **Ajustes avanzados**.
3. Se abrirá el cuadro de diálogo **Ajustes de GSM avanzados**. Seleccione la ficha **Mensajes**.
4. Realice los cambios que desee. Consulte "Mensajes" en la página 36 para obtener más información.
5. Cuando configure los ajustes precisos, haga clic en **Aceptar**.

Mensajes con imágenes

Puede enviar y recibir mensajes de texto que contienen imágenes. Estos mensajes se llaman mensajes con imágenes.

Tenga en cuenta que:

- Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los dispositivos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.
- Cada mensaje con imágenes se compone de hasta tres mensajes de texto. Por lo tanto, enviar un mensaje con imágenes puede costar más que el envío de un mensaje de texto.
- Antes de enviar un mensaje con imágenes, debe guardar el número del centro de mensajes. Consulte "Configurar ajustes de mensaje" en la página 51 para obtener más información.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

- Asegúrese de que tiene un tipo de conexión GSM o GPRS seleccionado. No podrá enviar o recibir mensajes cuando esté conectado a WLAN.

Envío de mensajes con imágenes

1. Haga clic en de la barra de herramientas, o haga clic en **Nuevo** en el menú **Archivo**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Editor de mensajes**.
2. Para insertar una imagen, haga clic en de la barra de herramientas. Se abrirá el cuadro de diálogo **Biblioteca de imágenes**.
3. Seleccione la imagen que desea adjuntar al mensaje y haga clic en **Aceptar**. Si no hay imágenes disponibles en la lista, haga clic en para dibujar una nueva imagen o importar una de un archivo haciendo clic en . Consulte "Dibujo y modificación de imágenes" en la página 52 y "Abrir imágenes desde un archivo" en la página 53 para obtener más información.
4. En el campo **Mensaje**, escriba el mensaje. El contador de caracteres situado encima del campo muestra cuántos caracteres le quedan y en cuántos mensajes se enviará el texto.
5. Haga clic en botón **Añadir destinatarios**. Seleccione el destinatario en la lista de contactos de la izquierda y haga clic en el botón de flecha que apunta hacia la derecha. Si no ha creado una tarjeta de contacto del destinatario, escriba el número de teléfono en la casilla **Número** y haga clic en el botón de flecha. Tenga en cuenta que puede enviar el mensaje a varios destinatarios.

   Cuando seleccione los destinatarios, haga clic en **Aceptar**.
6. Para enviar el mensaje, haga clic en de la barra de herramientas.

Dibujo y modificación de imágenes

1. En el menú **Herramientas**, haga clic en **Biblioteca de imágenes**.
2. Para dibujar una nueva imagen, haga clic en de la barra de herramientas. Para modificar una imagen, selecciónela y haga clic en de la barra de herramientas. Se abrirá el cuadro de diálogo **Editor de imágenes**.
3. Mueva el cursor del ratón a la posición que desee. El cursor aparece como un lápiz en el área de dibujo. Presione el botón izquierdo del ratón. Mueva el ratón para dibujar. El botón izquierdo del ratón dibuja en negro y el botón derecho del ratón en blanco. Para dejar de dibujar, suelte el botón del ratón. Haga clic en **Guardar** para guardar la imagen.
4. Haga clic en **Cerrar** para cerrar el cuadro de diálogo **Biblioteca de imágenes**.

Guardar imágenes en un archivo

1. En el menú **Herramientas**, haga clic en **Biblioteca de imágenes**.
2. Seleccione la imagen que desea guardar en un archivo. Haga clic en de la barra de herramientas.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

3 En el cuadro de diálogo **Exportar imagen**, escriba el nombre del archivo. Por defecto, las imágenes se guardan como archivos de mensajes con imágenes en formato gms. Haga clic en **Guardar**.

4 Haga clic en **Cerrar** para cerrar el cuadro de diálogo **Biblioteca de imágenes**.

Si ha recibido un mensaje con imágenes, puede añadir la imagen a la **Biblioteca de imágenes** haciendo clic en **Guardar imagen** en el menú **Archivo**.

Abrir imágenes desde un archivo

1 En el menú **Herramientas**, haga clic en **Biblioteca de imágenes**.

2 Haga clic en de la barra de herramientas.

3 En el cuadro de diálogo **Importar imagen**, seleccione o escriba el nombre del archivo que desea importar a la Biblioteca de imágenes. Haga clic en **Abrir**.

4 Haga clic en **Cerrar** para cerrar el cuadro de diálogo **Biblioteca de imágenes**.

Eliminación de imágenes

1 En el menú **Herramientas**, haga clic en **Biblioteca de imágenes**.

2 Seleccione la imagen que desea eliminar y haga clic en de la barra de herramientas.

3 Haga clic en **Cerrar** para cerrar el cuadro de diálogo **Biblioteca de imágenes**.

Contactos

Los contactos son nombres y números de teléfono que se han guardado en la memoria de la tarjeta SIM.

Creación y modificación de contactos

1 En la página **Contactos**, haga clic en **Nuevo** para crear un nuevo contacto. Para modificar un contacto, haga clic en **Modificar**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Información de contacto**.

2 Escriba el nombre y número de teléfono del contacto. Haga clic en **Aceptar**.

Si recibe un mensaje de un número de teléfono que no está almacenado en la tarjeta SIM, puede guardarlo en la lista de contactos si hace clic en **Añadir a contactos** en el menú **Archivo**.

Eliminación de contactos

1 En la página **Contactos**, seleccione el contacto que desea eliminar.

2 Haga clic en de la barra de tareas o haga clic en **Eliminar**.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Envío de tarjetas de visita

Se utiliza el término *tarjeta de visita* cuando recibe o envía la información de contacto de una persona. Una tarjeta de visita es una tarjeta de contacto en formato adecuado para la transmisión, por ejemplo, el formato vCard.

1. En la página **Contactos**, seleccione el contacto que desea enviar como tarjeta de visita. Haga clic en **Enviar**.
2. Se abrirá el cuadro de diálogo **Enviar tarjeta de visita**. Escriba el número de teléfono del destinatario o haga clic en **Seleccionar** para seleccionar el destinatario en la lista de contactos.
3. Haga clic en **Enviar** para enviar la tarjeta de visita.

Asegúrese de que tiene un tipo de conexión GSM o GPRS seleccionado. No podrá enviar tarjetas de visita si está conectado a WLAN.

Chat

La función chat le permite mantener una conversación con otra persona mediante mensajes de texto. La persona con la que se comunica debe tener un Nokia D211 o un teléfono móvil con función SMS.

Asegúrese de que tiene un tipo de conexión GSM o GPRS seleccionado. No podrá enviar o recibir mensajes cuando esté conectado a WLAN.

Configuración de los ajustes de chat

1. En el menú **Herramientas**, haga clic en **Nokia D211**.
2. Puede configurar los siguientes ajustes de chat:

   Puede especificar el número de horas en las que se mostrarán los mensajes de chat en la ventana **Chat** durante la conversación.

   Nombre de chat: apodo que se muestra en los mensajes de chat.

   Mostrar siempre la ventana Chat arriba: seleccione esta opción si desea que la ventana de chat se muestre incluso si tiene otras aplicaciones abiertas.
3. Haga clic en **OK** para aplicar los ajustes.

Inicio de una sesión de chat

1. En la página **Contactos**, seleccione el contacto con el que desea iniciar la sesión de chat. Si no ha creado una tarjeta de contacto para la persona con la que desea comunicarse, debe crearla en primer lugar. Consulte "Creación y modificación de contactos" en la página 53 para obtener más información.
2. Haga clic en de la barra de herramientas, o haga clic en **Chat** en el menú **Herramientas**.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

3 Se abrirá el cuadro de diálogo **Chat**. Escriba el mensaje en el campo **Mensaje** y haga clic en .

4 Cuando reciba una respuesta de la persona con la que se comunica, el mensaje de respuesta se mostrará automáticamente en la ventana **Chat**. No se almacenará en **Buzón entrada**.

Puede guardar la conversación de chat en un archivo de texto. Haga clic en de la barra de herramientas para guardar el archivo.

También puede adjuntar imágenes a los mensajes del chat. Consulte "Mensajes con imágenes" en la página 51 para obtener más información sobre el modo de utilizar las imágenes en los mensajes.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Solución de problemas

Instalación

Se ha interrumpido el programa de instalación.

Asegúrese de que dispone de suficiente energía en el equipo.

Asegúrese de que dispone de suficiente espacio libre en disco en el equipo.

Asegúrese de que tiene suficientes recursos disponibles en el sistema.

Compruebe que ha cerrado todos los programas de Windows antes de iniciar la instalación y que no ha insertado la tarjeta de radio en el equipo hasta que se lo indicó el programa de instalación.

La unidad de CD-ROM no puede abrirse durante la instalación.

Algunas unidades de CD-ROM no pueden abrirse cuando se instala software desde ellas. Si prevé que podría necesitar los archivos del sistema operativo durante la instalación, es aconsejable que copie primero los archivos de instalación del Nokia D211 en la unidad de disco duro de su equipo compatible y realice la instalación del programa desde allí.

No se puede insertar la tarjeta de radio en la ranura de tarjeta para PC.

Compruebe que la tarjeta de radio está en la posición correcta.

Compruebe que la ranura de tarjeta para PC está correcta.

Después de insertar la tarjeta de radio, el equipo tarda unos minutos en reaccionar.

Pueden transcurrir unos instantes mientras el controlador inicia la tarjeta de radio. Es algo normal. Espere hasta que aparezca el siguiente cuadro de mensajes y le indique el siguiente paso. No debería pasar mucho tiempo.

La instalación en una unidad de red falla.

No puede instalar el software del Nokia D211 en una unidad de red. Siempre debe instalar el software en un disco duro local.

El equipo no tiene unidad de CD-ROM

En otro equipo, copie el programa de instalación en disquetes. En el CD-ROM hay una carpeta en Spanish\Setup. Copie el contenido de esta carpeta en disquetes. Se recomienda que, a continuación, copie el contenido de los disquetes en la unidad de disco duro de su equipo compatible antes de proceder a la instalación. Si instala directamente desde los disquetes, el sistema le pedirá que cambie de disquete varias veces.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Red

Parece que la tarjeta de radio funciona pero la conexión de red no funciona.

Ejecute las pruebas de error en la página **Herramientas**. Si las pruebas no muestran ningún error, asegúrese de que los ajustes de red son correctos. Déjese aconsejar por el administrador del sistema.

En Windows 98/Me, Entorno de red no muestra el nombre del equipo. Otros equipos no pueden ver tampoco el nombre de mi equipo en Entorno de red.

Abra el cuadro de diálogo Red (haga clic en **Inicio**, **Configuración**, **Panel de control**, **Red**) y haga clic en el botón **Compartir impresoras y archivos**. Asegúrese de que la casilla de verificación **Permitir que otros usuarios tengan acceso a mis archivos** esté activada. De este modo otros usuarios podrán ver el equipo en Entorno de red. Si comparte carpetas en el equipo, otros usuarios también pueden verlas.

No puedo acceder a Internet.

Al utilizar un tipo de conexión WLAN, compruebe que utiliza un protocolo de enrutamiento como TCP/IP.

Asegúrese de que los ajustes del proxy en el navegador Web son correctos.

Además asegúrese de que hay una conexión de la red a Internet.

Recursos

La tarjeta de radio no funciona y probablemente es debido a otro dispositivo.

Compruebe que la tarjeta de radio no utiliza E/S, IRQ, ni dirección de memorias que utilice otro dispositivo en el equipo. Para verificar el estado de los recursos en Windows 98/Me, haga clic en **Inicio** - **Configuración** - **Panel de control** - **Sistema** - **Administrador de dispositivos** - **Adaptadores de red**. Si surge un conflicto, se mostrará un símbolo amarillo delante del nombre del dispositivo.

Hardware

No estoy seguro de que la tarjeta de radio funciona.

Compruebe en la ventana Control que la tarjeta de radio funciona. En la página Estado puede también comprobar el estado de la conexión.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

No existen conflictos de recursos, pero la tarjeta de radio no funciona todavía.

Compruebe que el entorno operativo no daña o causa interferencias a la tarjeta de radio. Si desea obtener más información acerca del entorno operativo, consulte el capítulo "Acerca de la transmisión de datos" en la página 8.

Compruebe que la tarjeta de radio está correctamente insertada.

Ejecute las pruebas de error en la página **Herramientas**.

Puede intentar determinar si el problema radica en el equipo o la tarjeta de radio si utiliza la tarjeta en otra ranura de tarjetas del equipo disponible, si instala la tarjeta en otro equipo o si utiliza otra tarjeta en el primer equipo.

La tarjeta de radio no funciona en otra ranura de tarjeta para PC, pero funciona en otro equipo.

Intente insertar la tarjeta para PC en la ranura para determinar si hay un problema de compatibilidad entre el Nokia D211 y la ranura de tarjeta para PC, o si hay un fallo general en la ranura.

La tarjeta de radio no detecta la tarjeta SIM.

Asegúrese de que está utilizando el tipo adecuado de tarjeta SIM. La tarjeta de radio no es compatible con las tarjetas SIM de 5 voltios.

Asegúrese de que la tarjeta SIM está insertada correctamente: los conectores de la tarjeta SIM y de la tarjeta de radio deben coincidir.

Nota: Podrá encontrar la información más reciente sobre solución de problemas en el archivo readme.txt que encontrará en el CD-ROM del Nokia D211.

Sugerencia: En la página **Herramientas** puede ejecutar las pruebas de error y guardar los resultados de las mismas en un archivo de texto. El informe puede ser útil si necesita, por ejemplo, contactar con soporte técnico si surge un problema.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Cuidado y mantenimiento

Esta tarjeta de radio es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga la tarjeta de radio y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la tarjeta de radio seca. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde la tarjeta de radio en lugares sucios o polvorientos.
- No guarde la tarjeta de radio en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde la tarjeta de radio en lugares fríos. Cuando la tarjeta de radio recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir la tarjeta de radio. La manipulación de la tarjeta de radio por personas no especializadas puede dañarla.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente la tarjeta de radio. Si la manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar la tarjeta de radio.
- No pinte la tarjeta de radio. La pintura puede impedir un funcionamiento correcto.
- Emplee únicamente la antena suministrada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar la tarjeta de radio y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma a la tarjeta de radio y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Importante información sobre seguridad

Seguridad en carretera

No utilice la tarjeta de radio mientras conduce. No coloque la tarjeta de radio en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y desconecte la tarjeta de radio siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Tenga en cuenta que la tarjeta de radio puede ocasionar interferencias parecidas a las que produce cualquier terminal celular (por ejemplo, un teléfono móvil) y no debe usarse en aquellas áreas en las que el uso de este tipo de dispositivos esté prohibido.

Utilice la tarjeta de radio sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su tarjeta de radio.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre una tarjeta de radio y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre la tarjeta de radio a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando la tarjeta de radio está activada;
- No deben transportar la tarjeta de radio en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, desconecte la tarjeta de radio inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunas tarjetas de radio digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos las tarjetas de radio, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Desconecte la tarjeta de radio en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos antibloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante sobre los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte la tarjeta de radio donde se lo indiquen las notas informativas.

Zonas potencialmente explosivas

Desconecte la tarjeta de radio en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben desconectar la tarjeta de radio en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de los barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le pide que apague motor del vehículo.

Vehículos

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado a la tarjeta de radio, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque ningún objeto sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste. Si la tarjeta de radio no está bien instalada y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Está prohibido usar la tarjeta de radio mientras se vuela. Extraiga la tarjeta de radio de la ranura de tarjeta para PC antes de embarcar en un vuelo. El uso de las tarjetas de radio en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.

Antena

Este modelo se ha probado y cumple las normativas de exposición de radiofrecuencia al utilizarse en una posición en la que la antena se mantiene al menos a 2 cm de distancia del cuerpo cuando el producto está encendido.

Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el producto esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la conexión y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita la tarjeta de radio para su funcionamiento.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Glosario

Ad hoc

Uno de los dos modos de funcionamiento de WLAN que se pueden seleccionar cuando se utiliza el Nokia D211. Con esta opción de configuración, los usuarios pueden establecer una red inalámbrica en la que las estaciones inalámbricas pueden enviar y recibir los datos directamente entre sí sin puntos de acceso de WLAN. Este tipo de red en ocasiones se denomina red par a par.

Código de seguridad

El código de seguridad se proporciona con la tarjeta de radio. Protege la tarjeta de radio frente al uso no autorizado. Mantenga el código secreto en un lugar seguro, por separado de la tarjeta de radio. Si teclea un número de clave incorrecto cinco veces seguidas, la tarjeta de radio no aceptará el código correcto durante los cinco minutos siguientes.

Código PIN

Código del Número de identificación personal. El código PIN (de 4 a 8 dígitos) es un código de acceso que protege las tarjetas SIM frente al uso no autorizado.

Código PUK

Código de Clave de desbloqueo de PIN. PUK es un código de ocho dígitos que se proporciona con la tarjeta SIM. Necesitará este código si desea cambiar un código PIN bloqueado. No puede cambiar el código PUK. Si pierde el código, contacte con su proveedor de servicios u operador de red.

Contraseña de restricción

La contraseña de restricción es un código de 4 dígitos necesario para cambiar restricciones de llamadas. La contraseña no se encuentra en la tarjeta de radio o en la tarjeta SIM, sino en la red. El proveedor de servicios o el operador de red le facilitará esta contraseña cuando contrate la restricción de llamadas.

Controlador de acceso

Dispositivo físico que administra los permisos y restricciones para la conexión a un equipo o a una red.

Estación inalámbrica

Cualquier dispositivo con una ranura de tarjeta para PC en la que se pueda insertar la tarjeta de radio con el fin de enviar y recibir datos.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Función de banda dual

La función de banda dual proporciona una perfecta movilidad entre redes durante una llamada con un mismo operador de red. En la práctica, esto significa que tendrá menos posibilidades de recibir mensajes de red ocupada. Cuando esté en el extranjero, la función de banda dual le proporcionará mayores posibilidades de movilidad, dependiendo del acuerdo de movilidad de su operador de red.

GPRS

Servicio general de radio por paquetes GPRS es una tecnología que permite el envío y recepción de datos a través de una red de móviles. En sentido estricto, GPRS es un portador de datos que permite el acceso inalámbrico a redes de datos como Internet. Las aplicaciones que utilizan GPRS son la mensajería SMS y el acceso telefónico GPRS (por ejemplo, Internet y el correo electrónico).

GSM

GSM (Global System for Mobile Communications, sistema global de comunicaciones móviles) es un sistema digital de telecomunicaciones, cuyo uso está muy extendido en Europa, Asia y el Pacífico.

HSCSD

Datos de circuitos conmutados de alta velocidad. HSCSD es una tecnología que permite una velocidad de transmisión de datos de hasta 43,2 kilobits por segundo. La tecnología HSCSD se basa en el uso de varios intervalos de tiempo a la vez. La velocidad de transmisión de datos de un único intervalo de tiempo es de 9,6 o 14,4 kilobits por segundo.

Infraestructura

Uno de los dos modos de funcionamiento de WLAN que se pueden seleccionar cuando se utiliza el Nokia D211. Con esta opción de configuración, los usuarios pueden instalar una red de área local inalámbrica en la que las estaciones inalámbricas pueden comunicarse con estaciones de cable e inalámbricas a través de un punto de acceso de WLAN.

Mensaje con imágenes

Mensaje de texto que contiene imágenes. Cada mensaje con imágenes se compone de varios mensajes de texto. Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicios. Sólo los dispositivos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

Mensaje corto

Consulte "Mensaje de texto".

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Mensaje de texto

Mensaje corto que se envía a través de la red celular digital. La longitud estándar de un mensaje de texto es de 160 caracteres.

Operador de red

Un operador de red mantiene una red de telecomunicaciones celular en un área específica, a menudo dentro de un país determinado. Distintos operadores de red pueden tener redes superpuestas.

Los operadores de red ofrecen diversidad de servicios de red, que incluyen servicios de datos GSM como el Servicio de mensajes cortos (SMS), tanto para abonados individuales como para proveedores de servicios. No todos los operadores de red proporcionan los mismos servicios.

Perfil

Un perfil es un grupo de ajustes específicos de red y ajustes de red de Windows. Los perfiles permiten una transferencia sencilla de una red a otra sin tener que recordar todos los ajustes.

Proveedor de servicios

Compañía que ofrece servicios de telecomunicaciones a los usuarios, por ejemplo, servicios de red. Los proveedores de servicios pueden ser operadores de red o empresas independientes.

Punto de acceso de GPRS

Interfaz entre una red GPRS y redes externas de datos por paquetes, como Internet.

Punto de acceso de WLAN

Dispositivo físico que conecta las redes de cable e inalámbricas entre sí.

Red local

La red local es la red que ejecuta el operador que le proporcionó la tarjeta SIM.

Servicios de red

Servicios especiales proporcionados por operadores de red y proveedores de servicios. Son servicios que se deben contratar y que generalmente incluyen el Servicio de mensajes cortos (SMS), servicio de datos y servicio de fax.

SMS

Servicio de mensajes cortos. SMS es un servicio de red que proporcionan los operadores de red o los proveedores de servicios. Permite el envío y recepción de mensajes de texto cortos a través de la red celular digital. La longitud estándar de un mensaje de texto es de 160 caracteres.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Tarjeta SIM

Tarjeta de módulo de identidad de abonado (Subscriber Identity Module). Pequeña tarjeta de plástico con un circuito integrado incorporado. La tarjeta SIM contiene toda la información que necesita la red celular para identificar al usuario de red. La tarjeta SIM también contiene la información relacionada con la seguridad.

WEP

Protección equivalente conectada. Una función de seguridad que utiliza el algoritmo RC4 para la encriptación de datos inalámbrica. El algoritmo WEP utiliza claves de hasta 152 bits.

WLAN

Red de área local inalámbrica. Red de área local en la que, para conectar dispositivos, se utilizan enlaces de radio en lugar de cables físicos.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

Índice

A

ahorro de energía 38
ajustes
  chat 54
  general 33
  GPRS 32
  GSM 34–37
  GSM, avanzados 35–37
  mensajes de texto y con imágenes .. 36
  seguridad 38
  Servicios SIM 30
  WLAN 38
  WLAN, avanzados 29
ajustes de GSM 30, 34–37
  avanzado 35–37
  desvíos de llamadas 35
  mensajes 36
  mostrar información de celda 35
  mostrar llamadas entrantes 35
  número de buzón de voz 35
  restricción de llamadas 36
  selección de red 34
  sonidos 37
  velocidad de conexión 31
ajustes de GSM avanzados 35–37
ajustes de seguridad 38
ajustes de sonidos 37
ajustes de WLAN 38
  general 28, 30
  Servicios SIM 30
  TCP/IP 29
ajustes generales 33
ajustes WLAN avanzados 29
antenas 14
Aplicación SMS
  Consulte también Nokia Short Messaging 48
aplicación SMS 36

B

Buzón entrada 48
Buzón salida 48

C

cambio de códigos de acceso 39
canales 29
canales de radio 29
centro de mensajes 37
chat 54
  ajustes 54
  inicio 54
claves WEP compartidas 44
  creación 45
  eliminación 46
  modificación 45
claves WEP personales 40, 44
  copiar en tarjeta SIM 42
  creación 46
  exportación 46
  importación 46
  modificación 46
  selección 47
claves WEP, **Consulte** claves WEP personales, claves WEP compartidas
código PUK 39
códigos de acceso 38
  cambio 39
comunicación de datos y fax 8
conexión a la red 19–21
conexión de red
  establecimiento 19–21
  establecimiento automático 33
  finalización 23
conexión de red automática 33
conexión de redes ad hoc 22
contactos 53
  creación 53
  eliminación 53
  modificación 53
contadores 25, 39
contraseña de restricción 36
contraseñas 38
control del estado 25, 39, 40

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

creación
claves WEP compartidas 45
claves WEP personales 46
conexiones de red 19–21
contactos 53
discos de instalación 42
imágenes 52
informes, **Consulte** informes
perfiles 26–28
redes ad hoc 22
cuidado y mantenimiento 59

D

datos
contadores 25
llamadas 8, 10, 19, 21
transmisión 8
Datos de alta velocidad GSM (HSCSD) 10
datos por paquetes 9, 19, 21
definiciones 63–65
desconexión de la red 23
desinstalación 17
desvío de llamadas 35
detener las tarjetas de radio 23
DHCP, renovación 38
diagnóstico de fallos 40
discos de instalación, creación 42
distribución de perfiles 43

E

eliminación
claves WEP compartidas 46
contactos 53
imágenes 53
informes 51
mensajes de texto 51
perfiles 32
envío
mensajes con imágenes 52
mensajes de texto 49
perfiles 33
tarjetas de visita 54
errores
solución de problemas 56–58
exportación
claves WEP personales 46
imágenes 52
perfiles 32
extracción
tarjetas de radio 23

F

fallos
diagnosticar 40
finalización de conexión de red 23

G

glosario 63–65
GPRS 9
ajustes 32
puntos de acceso 32
tarifas 10
guardar
claves WEP personales 46
imágenes 52
perfiles 32

H

hardware, solución de problemas 57
historia 40
HSCSD 10
HSCSD (High Speed Circuit Switched Data, Datos de circuitos conmutados de alta velocidad) 10

I

importación
claves WEP personales 46
imágenes 53
perfiles 32
indicadores de estado 21–22
indicadores de estado de la conexión 21–22
información sobre seguridad 3, 60–62
informes 37, 49
contadores 40
diagnóstico 40
eliminación 51
historia 40
informes de estado 49
inicio de chat 54
insertar
tarjetas de radio 20
Tarjetas SIM 19

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

instalación 15
desinstalación 17
modificación 17
solución de problemas 56

L

llamadas
desvío 35
restricción 36
llamadas entrantes 35

M

mensajes
ajustes 36
informes 37
mensajes con imágenes 51–53
mensajes de texto 49–51
período de validez 37
tonos de alerta 37
mensajes con imágenes 48, 51–53
ajustes 36, 51
dibujar imágenes 52
eliminación de imágenes 53
envío 52
exportación de imágenes 52
importación de imágenes 53
modificación de imágenes 52
Consulte también mensajes
mensajes cortos, **Consulte** mensajes de texto, mensajes con imágenes
mensajes de texto 48, 49–51
ajustes 36, 51
eliminación 51
envío 49
envío de perfiles 33
reenvío 50
responder 50
Consulte también mensajes
modificación
Ajustes de GPRS 32
ajustes de GSM 30, 34–37
ajustes de seguridad 38
ajustes de WLAN 28–30, 38
claves WEP compartidas 45
claves WEP personales 46
contactos 53
imágenes 52
perfiles 28–32
modificación de la instalación 17
modo de funcionamiento ad hoc 12
modo de funcionamiento de infraestructura 11
modos de funcionamiento
ad hoc 12
infraestructura 11
mostrar información de celda 35

N

Nokia Short Messaging 48
número de buzón de voz 35
número del centro de mensajes 37

P

página Administrador 41–43
página Ajustes 33–39
página Herramientas 39–41
Página Perfiles 25–33
Perfil *Conexión sencilla* 26
perfil predeterminado 26
perfiles
Conexión sencilla 26
copiar en tarjeta SIM 42
creación 26–28
distribución 43
eliminación 32
envío como mensaje de texto 33
exportación 32
importación 32
modificación 28–32
selección 26
perfiles de red, **Consulte** perfiles
petición de código de seguridad 39
Petición de código PIN 38
protección equivalente conectada (WEP) 43–47
puntos de acceso
GPRS 32
WLAN 11

R

recursos 57
red
nombre 29

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

selección automática 34
servicios 4
solución de problemas 57
Red de área local inalámbrica, **Consulte** WLAN
Red privada virtual (VPN) 13
redes ad hoc
conexión 22
creación 22
reenvío
llamadas 35
mensajes 50
responder a mensajes 50
restricción de llamadas 36

S

seguridad en WLAN 13
selección
perfiles 26
Red GSM 34
tipos de conexión 26
selección de red GSM automática 34
Servicio general de radio por paquetes (GPRS) 9
Servicios SIM 13
ajustes 30
SMS 48
solución de problemas 57
hardware 57
instalación 56
recursos 57
red 57

T

tarjetas de radio
detener 23
eliminación 23
tarjetas de visita 54
Tarjetas SIM
insertar 19
tarjetas SIM
administración de contenido 42
tipos de conexión 20
selección 26
tonos de alerta 37
tráfico 39
transmisión de datos 8

V

ventana Administrador 24
ventana Control 25
ajustes 34

W

WEP 43–47
WLAN 11–14
ajustes avanzados 29
control de la información 41
estadística 41
modo de funcionamiento ad hoc 12
modo de funcionamiento de infraestructura 11
nombre de red 29
puntos de acceso 11
seguridad 13
Servicios SIM 13

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

GARANTIA RESTRINGIDA DE FABRICANTE

PARA PARTE DE LA REGION DE EUROPA & AFRICA

La presente garantía será de aplicación en parte de la Región de Europa y Africa de Nokia Mobile Phones, a menos que exista una garantía local. Nokia Corporation, Nokia Mobile Phones ("Nokia"), garantiza que este producto NOKIA ("El Producto") se halla, en el momento de su primera compra, libre de defectos en sus materiales, diseño y mano de obra, bajo los siguientes términos y condiciones:

1 La presente garantía restringida se otorga al consumidor final del Producto ("El Cliente"). No excluye ni limita i) cualquier derecho legalmente reconocido al Cliente, ni ii) cualesquiera de los derechos que ostente el Cliente respecto del vendedor/distribuidor del Producto.

2 El período de garantía es de doce (12) meses contados a partir de la fecha de compra del Producto por el primer Cliente. En el supuesto de venta posterior o cambio de propietario/usuario, dicho período de garantía continuará por el plazo de tiempo que reste del periodo original de doce (12) meses que, en cualquier caso, permanecerá invariable. La presente garantía es válida y aplicable únicamente en los siguientes países: cualquier estado miembro de la Unión Europea, Islandia, Noruega y Suiza.

3 Durante el periodo de garantía, Nokia o su servicio técnico autorizado reparará o reemplazará, a discreción de Nokia, el Producto defectuoso. Nokia entregará al Cliente bien el Producto reparado bien otro Producto en buen estado de funcionamiento. Todos aquellos componentes u otros equipos que hayan sido reemplazados, pasarán a ser propiedad de Nokia.

4 No se otorgará una extensión o renovación del periodo de garantía en los Productos reparados o reemplazados.

5 La presente garantía restringida no cubrirá carcasas pintadas u otros componentes personalizados. En aquellos casos en que se requiera activación o desactivación del SIM-lock de un operador, Nokia remitirá al Cliente al operador en cuestión para activar o desactivar el SIM-lock, antes de proceder a la reparación o sustitución del Producto.

6 La presente garantía restringida no cubrirá el deterioro debido al uso normal. La presente garantía restringida tampoco será aplicable en los siguientes supuestos:

(i) Que el defecto del Producto se deba a: uso contrario al indicado en el manual de usuario; manipulación violenta; exposición a la humedad, a condiciones térmicas o ambientales extremas, o a cambios súbitos de tales condiciones; corrosión; oxidación; modificaciones o conexiones no autorizadas; reparaciones o aperturas del Producto no autorizadas; reparaciones hechas con repuestos no autorizados; mal uso; instalación inadecuada; accidentes; meteoros; derramamiento de alimentos o líquidos; acción de productos químicos u otros actos que estén fuera del razonable control de Nokia (incluyendo aunque no limitado a deficiencias de componentes consumibles y daños o roturas de las antenas) a menos que el defecto haya sido directamente causado por defectos de materiales, diseño o mano de obra.

(ii) Que Nokia o su servicio técnico autorizado no hubiesen sido informados por el Cliente del defecto en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del mismo dentro del periodo de garantía.

(iii) Que el Producto no hubiese sido entregado a Nokia o a su servicio técnico autorizado en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del defecto dentro del periodo de garantía.

(iv) Que el número de serie del Producto, el código de fecha de fabricación del accesorio o el número de IMEI hubiesen sido eliminados, borrados total o parcialmente, alterados, o que resulten ilegibles.

(v) Que el defecto sea causado por un funcionamiento deficiente de la red celular o de la red inalámbrica LAN.

(vi) Que el defecto se deba a que el Producto hubiese sido utilizado con o conectado a un accesorio no fabricado o suministrado por Nokia; o que hubiese sido utilizado para un uso distinto del previsto.

(vii) Que el software del Producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular o de la red inalámbrica LAN.

(viii) Que el defecto se deba a un defectuoso funcionamiento del ordenador al que estuviese conectado el Producto

(ix) Que los cambios en el ordenador (incluyendo pero no limitándose a actualizaciones u otros cambios en el sistema operativo de dicho ordenador) al cual el Producto estuviese conectado, sean la causa del mal funcionamiento del Producto

7 Al objeto de reclamar la presente garantía restringida, el Cliente deberá presentar alternativamente: (i) un certificado original de garantía legible y no modificado donde se indique claramente el nombre y domicilio del vendedor, la fecha y lugar de compra, el tipo de Producto y el IMEI u otro número de serie; o (ii) una factura de compra original legible y no modificada que contenga la misma información, en caso de que la factura de compra sea presentada al vendedor/distribuidor del Producto.

8 La presente garantía restringida es el único y exclusivo derecho del Cliente frente a Nokia, así como la única y exclusiva responsabilidad de Nokia respecto del Cliente en lo referente a defectos o mal funcionamiento del Producto. Esta garantía restringida reemplaza a cualquier otra garantía o responsabilidad, sea esta verbal, escrita (que no sea legalmente imperativa), estatutaria, contractual, extracontractual o cualquier otra. Nokia no será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, indirectos, consecuenciales y/o accesorios, ni de perjuicios, incluido lucro cesante, ni de costes y gastos. Nokia tampoco será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, costes y gastos, si el Cliente es una persona jurídica

9 Cualquier cambio o modificación de la presente garantía restringida requiere el acuerdo previo y por escrito de Nokia.

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.

A RELLENAR CON LETRAS DE IMPRENTA

Nombre y apellidos del Comprador: _____

Domicilio:_____

_____

País: _____

Teléfono: _____

Fecha de Compra (dd/mm/aa): __ __/ __ __/ __ __

Tipo de Producto (en la etiqueta): __ __ __- __

Código del Producto (en la etiqueta): __ __ __ __ __ __ __

Numero de Serie del Producto (en la etiqueta):

__ __ __ __ __ __/ __ __/ __ __ __ __ __ __/ __

Lugar de Compra:_____

Nombre de la tienda:_____

Domicilio de la tienda:_____

_____

© Nokia Corporation 2002. Reservados todos los derechos.